

# easy GO

## BUZ PRO BODY



**Car seat**  
for babies  
height 40-150 cm

PL

EN

RU

UA

CZ

SK

DE

HU

RO

FR

ES



**USER MANUAL**  
**INSTRUKCJA OBSŁUGI**

[www.easy-go.com.pl](http://www.easy-go.com.pl)

Szanowni klienci,

Dziękujemy za wybranie produktu EASYGO. Nasze wyroby projektujemy z myślą o ich bezpieczeństwie i funkcjonalności. Niniejsza instrukcja obsługi pomoże Państwu wykorzystać wszystkie walory naszego produktu oraz przedstawi niezbędne informacje dotyczące okresowej konserwacji.

Prosimy o dokładne zapoznanie się z jej treścią, stosowanie się do jej zaleceń oraz zachowanie na przyszłość.

Dear Clients,

We would like to thank you for choosing EASYGO product. Our products are manufactured thinking of the safety and functionality. This manual shall help you to use all benefits of our Product and present you all necessary information concerning periodically maintenance.

Please read this content very carefully and comply with its recommendations as well as keep for future.

Уважаемые Клиенты,

Благодарим за выбор изделия EASYGO. Наши изделия разрабатываем, учитывая их безопасность и функциональность. Настоящее руководство по эксплуатации поможет Вам использовать все достоинства нашего изделия, а также предоставит необходимую информацию на тему временной консервации.

Просим точно ознакомиться с его содержанием, соблюдать его положения а также сохранять его.

Шановані клієнти,

Дякуємо, що Ви вибрали продукт EASYGO. Наші вироби ми проектуємо так, щоб були вони безпечні і функціональні. Ця інструкція обслуговування допоможе Вам використати усі достоїнства нашого продукту, а також ознайомити з необхідними інформаціями щодо періодичної консервації.

Просимо докладно ознайомитися з її змістом і застосовувати запропоновані рекомендації, а також зберегти інструкцію на майбутній час.

Vážený klienti,

Děkujeme za výběr výrobku EASYGO. Naše výrobky navrhujeme s myšlenkou jejich bezpečnosti a funkčnosti. Tento návod k obsluze Vám pomůže využít všechny výhody našeho výrobku a také poskytne nezbytné informace týkající se pravidelné údržby.

Prosimé o důkladné seznámení se s jeho obsahem, dodržování jeho pokynů a také uchování do budoucna.

Vážený zákazník,

Ďakujeme Vám, že ste si vybrali produkt EASYGO. Naše výrobky navrhujeme s dôrazom na bezpečnosť a funkčnosť. Tento návod na obsluhu Vám pomôže využiť všetky výhody nášho produktu a predstavi nevyhnutné informácie o pravidelnej údržbe.

Pozorne si ho prečítajte, dodržiavajte jeho odporúčania a uchovajte do budúcnosti.

Verehrte Kunden,

Wir danken Ihnen für die Wahl des EASYGO-Produkts. Unsere Produkte werden stets mit Bedacht auf ihre Sicherheit und Funktionalität entworfen. Die vorliegende Gebrauchsanweisung hilft Ihnen, alle Vorzüge unseres Produkts zu nutzen sowie stellt unentbehrliche Informationen dar, die die in erforderlichen Zeitabständen durchzuführende Pflege betreffen.

Wir bitten Sie, sich sorgfältig mit dem Inhalt dieser Gebrauchsanweisung vertraut zu machen, den Anweisungen nachzukommen sowie sie für spätere Rückfragen aufzubewahren.

Tisztelt ügyfelek,

Köszönjük, hogy az EASYGO terméket választották. Termékeinket a biztonságos használatra és funkcionálisra való tekintettel tervezzük. Az alábbi használati útmutató segít Önöknek a termékeink összes tulajdonságának a kihasználására, valamint bemutatja az időszakos karbantartásra vonatkozó szükséges információkat.

Kérjük az útmutatót figyelmesen elolvasni és a benne közöltek betartani, valamint az útmutatót későbbi felhasználás céljából megőrizni.

Stimați clienți,

Îinem să vă mulțumim pentru alegerea produsului EASYGO. Produsele noastre fiind proiectate cu gândul la siguranță și cât mai buna funcționalitate. Această instrucțiune de utilizare vă va ajuta să beneficiați de toate însușirile și calitățile produsului nostru, oferind în același timp informații necesare cu referire la menținerea și conservarea periodică a acestuia. Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizare și păstrați-le pentru documentarea ulterioară.

Chers clients,

Nous vous remercions d'avoir choisi le produit de marque EASYGO. Nous fabriquons nos produits en tâchant d'assurer leur sécurité et fonctionnalité. Le présent mode d'emploi vous aidera à profiter pleinement de notre produit et vous présentera les informations nécessaires relatives à l'entretien périodique.

Veillez le lire attentivement, respecter ses consignes et conservez-le.

Estimados clientes,

Les agradecemos que hayan elegido el producto EASYGO. Diseñamos nuestros artículos pensando en su seguridad y funcionalidad.

Las presentes instrucciones les ayudarán a disfrutar de todos los valores de nuestros productos y les proporcionarán la información imprescindible acerca de la conservación periódica.

Z poważaniem, EASYGO

Yours faithfully, EASYGO

С уважением, EASYGO

З повагою, EASYGO

S úctou, EASYGO

S úctou, EASYGO

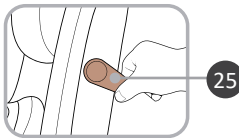
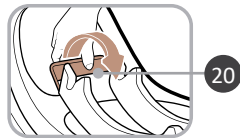
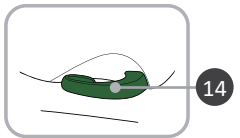
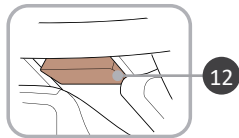
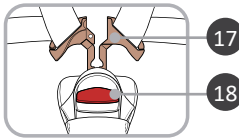
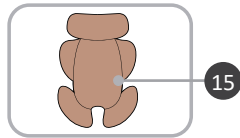
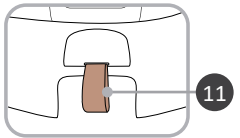
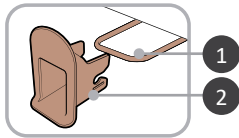
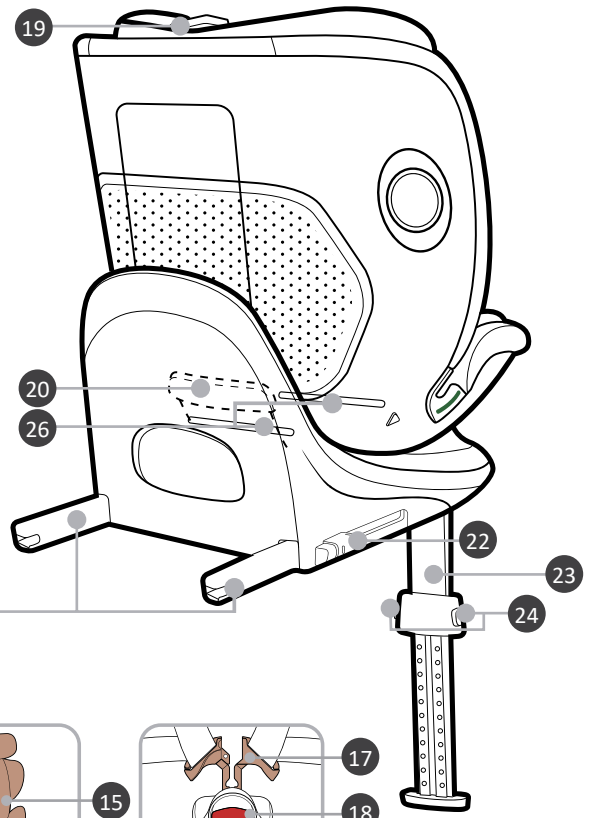
Hochachtungsvoll Ihr, EASYGO

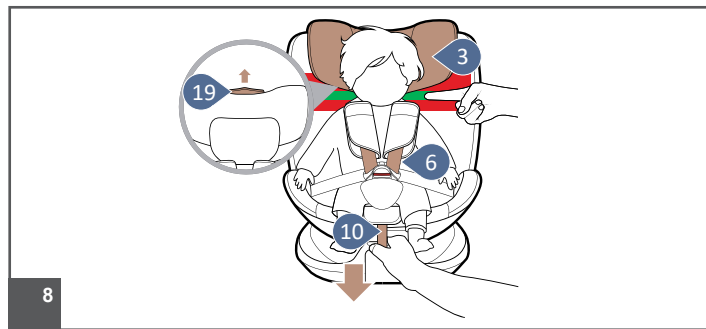
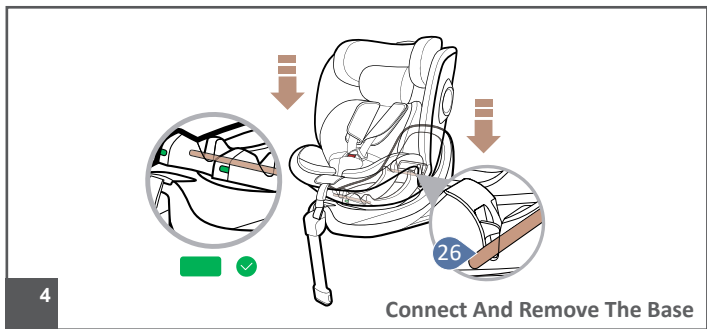
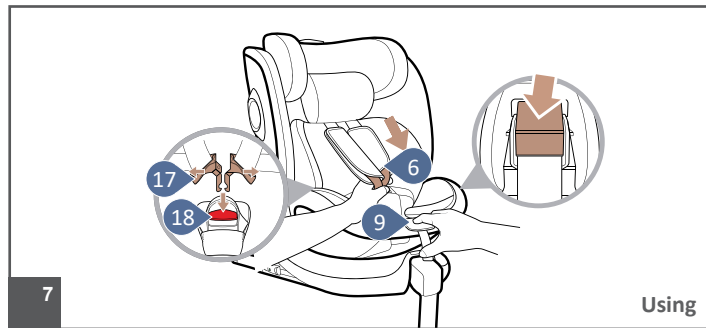
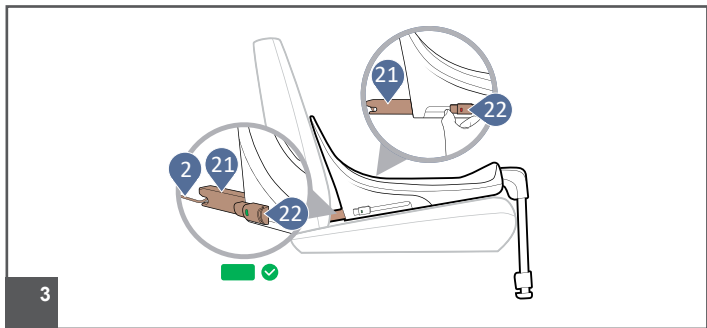
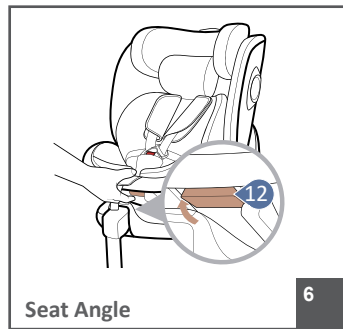
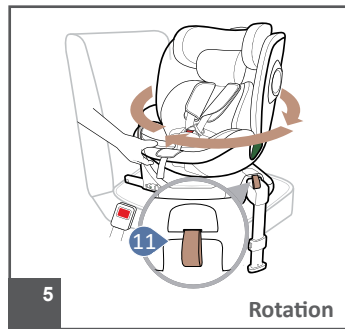
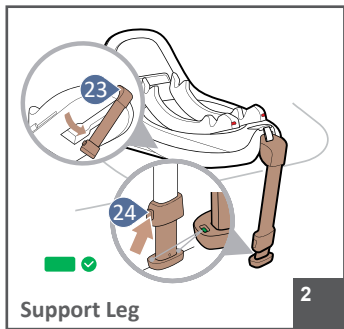
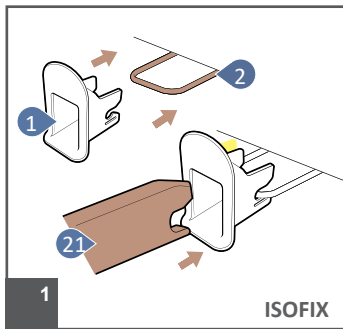
Tisztelettel, EASYGO

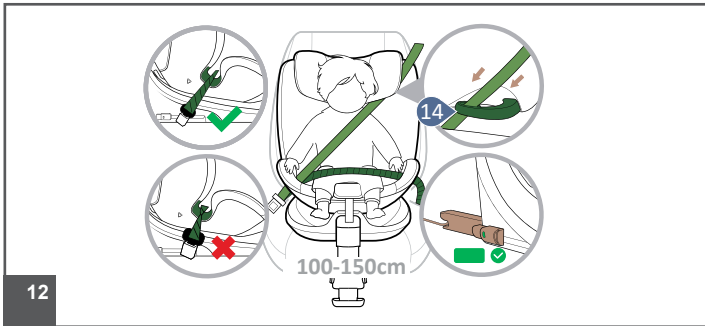
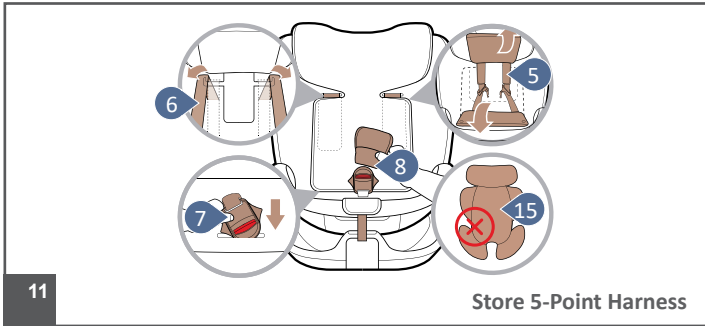
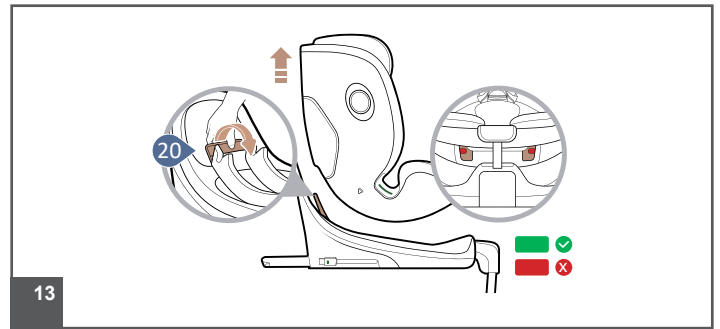
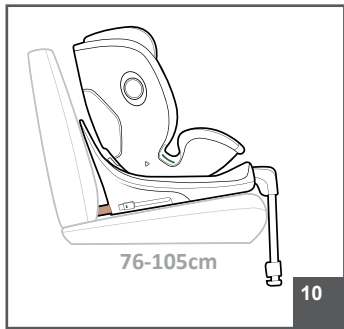
Cu deosebită apreciere, EASYGO

Cordialement, EASYGO

Atentamente, EASYGO









## WAŻNE! ZAPOZNAJ SIĘ UWAŻNIE Z TĄ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI, ZACHOWAJ JĄ NA PÓŹNIEJ I PRZECHOWUJ RAZEM Z FOTELIKIEM W TRAKCIE UŻYWANIA FOTELIKA.

### OSTRZEŻENIE

- Ten fotelik przeznaczony jest dla dzieci o wzroście od 40 do 105 cm montowany tyłem do kierunku jazdy przy pomocy systemu ISOFIX z użyciem pasów uprząży fotelika i nogi podpierającej oraz dla dzieci o wzroście od 76 do 105 cm przodem do kierunku jazdy przy pomocy systemu ISOFIX z użyciem pasów uprząży fotelika i nogi podpierającej oraz dla dzieci o wzroście od 100 do 150 cm montowany przodem do kierunku jazdy za pomocą systemu ISOFIX, nogi podpierającej i samochodowych pasów bezpieczeństwa.

- Nie dokonuj żadnych modyfikacji tego fotelika. Każda modyfikacja może wpłynąć na bezpieczeństwo dziecka w foteliku.

- Nie stawiaj fotelika na podwyższeniu np. na stole.

- Nigdy nie instaluj fotelika tyłem do kierunku jazdy na przednim siedzeniu z aktywną poduszką powietrzną.

- Fotelik można montować wyłącznie tyłem do kierunku jazdy.

- Nie pozostawiaj dziecka w foteliku bez opieki.

- Najbezpieczniejszym miejscem do montażu fotelika są siedzenia na tylnej kanapie.

- Upewnij się, że pasy bezpieczeństwa nie są poskręcane lub uszkodzone.

- Upewnij się, że żadne elementy fotelika nie jest przytrzaśnięty drzwiami lub ruchomymi elementami siedzenia.

- Upewnij się, że bagaże i inne przedmioty w samochodzie są stabilnie przymocowane.

- Nie używaj fotelika bez tapicerki, gdy

jest ona integralną częścią fotelika odpowiedzialną za bezpieczeństwo.

- Używaj wyłącznie oryginalnej tapicerki.

- Fotelik nie powinien być wystawiony na działanie słońca, ponieważ jego elementy mogą się nadmiernie rozgrzać i oparzyć dziecko.

- Zawsze zapinaj dziecko w pasami uprząży, gdy znajduje się ono w foteliku.

- Przed rozpoczęciem użytkowania każdorazowo upewnij się, że fotelik jest prawidłowo zamontowany w samochodzie i że dziecko jest prawidłowo zabezpieczone pasami.

- Zalecane jest wymienienie fotelika jeśli brał udział w wypadku.

- Zawsze zabezpieczaj fotelik w samochodzie, nawet jeśli nie ma w nim dziecka.

- Pasy uprząży nie mogą być używane bez osłon.

- Upewnij się, że wszystkie pasy mocujące lub podtrzymujące urządzenie są napięte, nogi podpierające dotykają do podłogi, pasy i uprząże przytrzymujące dziecko są dopasowane do ciała dziecka.

### KONSERWACJA

1. Tapicerkę fotelika można prać ręcznie w wodzie o temperaturze nie przekraczającej 30°C przy użyciu mydła lub delikatnego detergentu.
2. Nie należy prać tapicerki w pralce, ani też wirować mechanicznie.
3. Nie należy używać wybielacza. Używać wolno jedynie delikatnych detergentów.
4. Należy regularnie sprawdzać ustawienie 3-punktowych pasów bezpieczeństwa fotelika oraz pasów samochodowych.
5. Plastikowe części fotelika można czyścić wilgotną szmatką lub gąbką.
6. Należy usuwać twarde i ostre przedmioty z fotelika przed posadzeniem dziecka.
7. Tapicerkę można odkurzać odkurzaczem z końcówką do samochodu. Należy to robić delikatnie aby nie uszkodzić tapicerki.

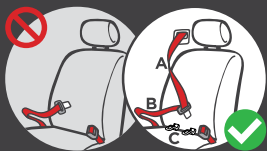
### WARUNKI GWARANCJI

1. EURO-CART SP. Z O.O. udziela gwarancji na zakupiony przez Państwa produkt na okres 5 lat od daty zakupu. Gwarancja obejmuje mechanizmy oraz skorupę fotelika w przypadku bezwypadkowego eksploataowania.
2. Reklamacje należy zgłaszać w punkcie sprzedaży, w którym zakupiliście Państwo produkt.
3. Warunkiem niezbędnym do uwzględnienia reklamacji jest przedstawienie karty gwarancyjnej, która znajduje się na końcu tej instrukcji wraz z dowodem zakupu.
4. Wady fizyczne produktu, ujawniane w okresie gwarancji będą usuwane bezpłatnie

w terminie 14 dni od daty dostarczenia produktu, za pośrednictwem sprzedawcy, do siedziby EURO-CART SP. Z O.O.

5. Napraw dokonuje firma EURO-CART SP. Z O.O. lub jednostka usługowa, o której informuje sprzedawca.
6. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia powstałe w wyniku użytkownika lub wynikające z niestosowania się do zaleceń instrukcji obsługi.
7. Gwarancją nie są objęte usterki wynikające z naturalnego zużycia produktu, takie jak: przetarcia tapicerki czy zmiana odcienia koloru tapicerki powstała w skutek długotrwałego działania promieni słonecznych.
8. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia powstałe w wyniku dokonywania napraw przez osoby nieupoważnione.
9. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas trwania naprawy.
10. Sposób naprawy ustala udzielający gwarancji.
11. Reklamowany produkt należy oddać w stanie czystym.
12. Gwarancja obejmuje terytorium Unii Europejskiej.
13. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, ani nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

## POZYCJA INSTALACJI



- A** Pas bezpieczeństwa w samochodzie:  
Pas ukośny
- B** Pas bezpieczeństwa w samochodzie:  
Pas biodrowy
- C** Mocowanie ISOFIX

### 1. Podczas używania jako I-Size

Ten fotelik jest odpowiedni dla samochodów spełniających wymogi ECE R14 i tylko wyposażonych w mocowania ISOFIX.

### 2. Używając jako siedzisko I-Size

Ten fotelik jest odpowiedni dla pasów, które przeszły wymogi ECE R16 i nie jest odpowiedni dla samochodów wyposażonych tylko w pasy dwupunktowe tylko po przymocowaniu ISOFIX.



Odpowiednie miejsca do zainstalowania fotelika w samochodzie pokazane po lewej stronie:



**X** Miejsca niedozwolone na montaż fotelika

**✓** Miejsca bezpieczne do zamontowania fotelika

**A** Tylko przy użyciu trzypunktowych pasów i mocowań ISOFIX można zamontować w tych miejscach

**B** Kiedy przedni fotel ma otwieraną poduszkę powietrzną, nie można montować w tym miejscu.



## LISTA CZĘŚCI:

1. Prowadnica łącznika ISOFIX (opcjonalnie)
2. Punkt mocowania łącznika ISOFIX (element wyposażenia samochodu)
3. Zagłówek
4. Tapicerka
5. Osłonki pasów naramiennych
6. Pasy naramienne
7. Centralna klamra pasów bezpieczeństwa
8. Osłonka pasa krokowego
9. Przycisk regulatora napięcia pasów
10. Pas regulatora napięcia pasów
11. Regulator systemu rotacji
12. Dźwignia regulatora pochylu fotelika
13. Baza ISOFIX
14. Prowadnica pasa naramiennego
15. Wkładka redukcyjna
16. Prowadnica pasa biodrowego
17. Widelki pasów naramiennych
18. Przycisk do rozłączania pasów
19. Regulator wysokości zagłówka
20. Dźwignia do wypinania fotelika samochodowego z bazy
21. Łączniki ISOFIX
22. Przyciski do zwalniania łączników ISOFIX
23. Noga podpierająca bazę
24. Przyciski regulatora długości nogi podpierającej bazę
25. Łyżka ułatwiająca montaż i demontaż tapicerki
26. Metalowe pręty do mocowania fotelika do bazy ISOFIX

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

### 1. INSTALACJA BAZY ISOFIX I FOTELIKA SAMOCHODOWEGO

Przymocuj prowadnicę łącznika ISOFIX do punktu mocowania znajdującego się między oparciem a siedziskiem fotela

(rys. 1). Jeśli samochód jest fabrycznie wyposażony w prowadnicę łącznika ISOFIX, pomierz ten etap.

Rozłóż nogę podpierającą i dopasuj jej długość, tak żeby była dociśnięta do podłogi samochodu. Prawidłowe dociśnięcie nogi podpierającej sygnalizują zielone wskaźniki (rys. 2). Wciśnij przyciski zwalnijające łączniki ISOFIX i wysuń łączniki. Przyłóż łączniki ISOFIX do punktów mocowań i mocno dociśnij bazę do oparcia fotela. Zablokowanie łączników w punktach mocowania sygnalizuje charakterystyczne „kliknięcie”. Na obu łącznikach ISOFIX powinny być widoczne zielone wskaźniki (rys. 3).

Zamontuj fotelik samochodowy na bazie ISOFIX dociskając go do bazy w taki sposób, aby poprzeczne metalowe pręty znajdowały się w punktach mocowań w bazie ISOFIX. Usłyszysz charakterystyczne „kliknięcie”, a prawidłowy montaż sygnalizować będą zielone wskaźniki (rys. 4).

### 2. FUNKCJA ROTACJI

Baza ISOFIX posiada funkcję rotacji 360°. Aby obrócić bazę, pociągnij za pas wystający z bazy i obróć fotelik samochodowy (rys. 5).

**UWAGA!** Zawsze ustawiaj fotelik w pozycji właściwej do wzrostu dziecka zgodnie z przeznaczeniem fotelika opisanym w dziale „OSTRZEŻENIA” tej instrukcji obsługi. Ustawienie fotelika bokiem jest przeznaczone wyłącznie na czas usadzenia dziecka w foteliku lub w czasie postoju. Nigdy nie przewoź dziecka w foteliku w ustawieniu bokiem do kierunku jazdy.

### 3. REGULACJA POCHYLU

Ten fotelik samochodowy posiada 4 pozycje pochyleń w ustawieniu przodem do kierunku jazdy (pozycje od 1 do 4) i 4 pozycje pochyleń w ustawieniu tyłem do kierunku jazdy (pozycje od 5 do 8).

Aby zmienić pozycję pochyleń, pociągnij

za dźwignię znajdującą się w przedniej części fotelika (rys. 6). Dopasuje właściwą pozycję do kierunku montażu fotelika i wzrostu dziecka w następujący sposób:

40-105 cm: Fotelik ustawiony tyłem w pozycjach od 5 do 8.

76-105 cm: Fotelik ustawiony przodem w pozycjach od 1 do 4.

100-150 cm: Fotelik ustawiony przodem w pozycji 1.

#### **4. USTAWIENIE FOTELIKA SAMOCHODOWEGO DLA DZIECI O WZROŚCIE 40-105 CM I 76-105 CM**

Wciśnij przycisk regulatora napięcia pasów, przytrzymaj go i pociągnij za pasy naramienne, aby je poluzować. Następnie rozłącz pasy wkładając przycisk na centralnej klamrze (rys. 7).

Usadź dziecko w foteliku samochodowym i ustaw wysokość zagłówka oraz pasów naramiennych za pomocą regulatora znajdującego się w górnej części zagłówka. Ustaw wysokość w taki sposób, żeby pasy naramienne zaczynały się tuż powyżej ramion dziecka. Następnie zapnij pasy łącząc widełki pasów naramiennych z centralną klamrą. Napnij pasy pociągając za pas regulatora (rys. 8).

Dla dzieci o wzroście 40-105 cm ustaw fotelik tyłem do kierunku jazdy z nogą podpierającą w pozycjach pochylenia od 5 do 8. Używaj wkładki redukcyjnej (rys. 9).

Dla dzieci o wzroście 76-105 cm możesz również ustawić fotelik przodem do kierunku jazdy z nogą podpierającą w pozycjach pochylenia od 1 do 4 (rys. 10).

#### **5. USTAWIENIE FOTELIKA SAMOCHODOWEGO DLA DZIECI O WZROŚCIE 100-150 CM**

Ukryj pasy bezpieczeństwa we wnętrzu fotelika samochodowego. W tym celu poluzuj pasy naramienne. Rozepnij centralną

klamrę. Zdemontuj wkładkę redukcyjną i osłonkę pasa krokowego. Unieś tapicerkę oparcia i zdemontuj pasy naramienne z ich zaczepów, a następnie ukryj je pod tapicerką. Unieś tapicerkę siedziska, przełóż centralną klamrę i pas krokowy przez otwór w tapicerce, a następnie ukryj je pod tapicerką (rys. 11).

Ustaw fotelik przodem do kierunku jazdy w pozycji pochylenia 1. Baza fotelika musi być zamocowana za pomocą systemu ISOFIX z nogą podpierającą.

Posadź dziecko w foteliku i ustaw zagłówek na takiej wysokości, żeby przelotka pasa naramiennego znajdowała się w połowie dystansu między ramieniem dziecka a jego uchem. Zabezpiecz dziecko razem z fotelikiem samochodowymi pasami bezpieczeństwa. W tym celu poluzuj samochodowe pasy bezpieczeństwa. Poprowadź pas naramienny przez przelotkę pasa naramiennego, a następnie przez ramię dziecka. Pas powinien przebiegać w połowie odległości między ramieniem dziecka a jego szyją. Następnie przeprowadź pas biodrowy przez obie przelotki pasa biodrowego i wepnij samochodowe pasy bezpieczeństwa we właściwą klamrę. Napnij pasy, tak, żeby wyeliminować nadmierny luz (rys. 12).

#### **6. DEMONTAŻ FOTELIKA SAMOCHODOWEGO**

Aby wypiąć fotelik samochodowy z bazy ISOFIX, pociągnij za dźwignię znajdującą się w tylnej części bazy i wyjmij fotelik z bazy (rys. 13).

#### **7. DEMONTAŻ BAZY ISOFIX**

Aby zdemontować bazę ISOFIX, skróć długość nogi podpierającej. Następnie wciśnij przyciski zwalniające łączniki ISOFIX i odłącz łączniki od punktów mocowań. Zdemontuj bazę ISOFIX i ukryj nogę podpierającą w schowku na spodzie bazy.



**IMPORTANT! READ THE INSTRUCTION CAREFULLY, RETAIN IT FOR LATER AND KEEP IT WITH THE CAR SEAT WHILE USING IT.**

### WARNING

- This car seat is suitable for children from 40 to 105 cm rearward-facing using the ISOFIX system with seat harness and support leg, and for children from 76 to 105 cm forward-facing using the ISOFIX system with seat harness and support leg, and for children from 100 to 150 cm forward-facing using the ISOFIX system, support leg and vehicle safety belts.

- Do not make any modifications of this car seat. Every modification may compromise baby's safety.

- Do not put the car seat on elevation, for example on a table.

- Never mount the car seat on the front seat and an active air bag and in direction opposite to driving one.

- The car seat can be mounted only backwards to driving direction.

- Do not leave a child in the car seat without supervision.

- The safest place to mount the car seat are the back seat of a car.

- Make sure that the harness is not rolled or damaged.

- Make sure that none of the elements of the car seat are trapped by the door, or moving element of the seat.

- Make sure that the luggage and other items in the car are mounted stably.

- Do not use the car seat without the upholstery, because it is the integral part of the car seat responsible for safety.

- Only use the original upholstery.

- The car seat shall not be exposed to the sun, because its elements may heat excessively and burn a child.

- Always fasten the harness when a baby is in the car seat.

- Before using the car seat always make sure that the car seat is properly mounted in the car and a baby is properly secured with the harness.

- We recommend to replace the car seat if it experienced a car accident.

- Always secure the car seat, even when a baby is not in it.

- The harness cannot be used without the pads.

- Make sure that the seat belts, or stripes holding the device are tensioned, supporting leg touches the floor, holding baby harness is well fitted to baby's body.

### MAINTENANCE

1. The fabric cover may be hand washed in lukewarm water (max. 30°C) in soap or mild detergent.
2. The fabric cover should not be machine washed or tumble dried.
3. Do not bleach. Use only mild detergents.
4. The positioning of the 3 point safety harness and the seat belts should be checked regularly.
5. Plastic elements of the child car seat may be wiped with a wet cloth or sponge.
6. Hard and sharp objects should be removed from the child car seat prior to strapping the child in.
7. The fabric cover may be hovered with a car vacuum cleaner. Special care should be taken so that the fabric cover is not damaged.

### WARRANTY CONDITIONS

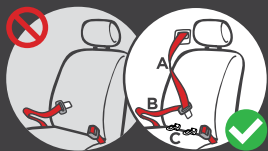
1. EURO-CART SP. Z O.O. grants the warranty for the purchased product for the period of 5 years from the date of purchase. The warranty covers mechanisms and shell of the car seats in case of accident-free usage.
2. The complaints should be reported to the sales point, where you purchased this product.
3. The condition necessary to consider your complaint is the warranty form, which is at the end of this manual.
4. The physical defects discovered during the warranty period shall be removed free of charge within 14 days after the product is delivered by the seller, to the seat office of EURO-CARTS SP. Z O.O.
5. Any repairs are performed by EURO-CART SP. Z O.O. or the service unit,

which is given by the seller.

6. The warranty does not include the damages caused by the user or following the improper observing the manual.
7. The warranty does not include the defects following the natural wear and tear such as: wheels abrasion or change in the upholstery color due to the long-lasting sun exposition.
8. The warranty does not include the damages as a result of repairs made by unauthorized persons.
9. The warranty period can be extended by the time of repair.
10. The way of repair is set by the guarantor.
11. The product complained should be in a clean condition.
12. The warranty includes the territory of the European Union.
13. The warrant for sold consumption products does not exclude nor suspend the rights of the purchaser following the discrepancies of the product.

EN

## INSTALLATION POSITION



- A** Seat belt inside a car:  
Oblique belt
- B** Seat belt inside a car:  
Hip belt
- C** ISOFIX mounting

### 1. While using as i-Size

This car seat is proper for cars meeting ECE R14 standards and equipped with ISOFIX mountings.

### 2. Using as i-Size seat

This car seat is right for straps that met ECE R16 standards and is not right for cars equipped with two point seat belts, but only after mounting with ISOFIX.



Proper places to install the car seat in a car are shown on the left side:

- Forbidden places to install the car seat
- Safe places to install the car seat
- A** Using only three point seat belts and ISOFIX system you can mount in this places
- B** When front seat is equipped with active air bag, car seat cannot be mounted in this place.



## PARTS' LIST:

1. Isofix connector guide (optional)
2. Isofix attachment point (car fixture)
3. Head restraint
4. Upholstery
5. Shoulder strap covers
6. Shoulder straps
7. Central belt buckle
8. Crotch belt cover
9. Belt adjuster button
10. Belt tension adjuster belt
11. Rotation system adjuster
12. Seat tilt adjuster lever
13. ISOFIX base
14. Shoulder belt guide
15. Reduction insert
16. Waist belt guide
17. Shoulder belt fork
18. Button for belt disconnection
19. Head restraint height adjuster
20. Handle for releasing the car seat from the base
21. ISOFIX connectors
22. Buttons for releasing Isofix connectors
23. Base support leg
24. Buttons for adjusting the length of the base support leg
25. Shoulder for easy fitting and removal of upholstery
26. Metal bars for attaching the seat to the ISOFIX base

## OWNER'S MANUAL

### 1. INSTALLATION OF ISOFIX BASE AND CAR SEAT

Attach the Isofix connector guide to the attachment point located between the seat back and seat (fig. 1). If your car is factory equipped with an Isofix connector guide, skip this step.

Unfold the support leg and adjust its length so that it is pressed against the floor of the

car. The correct tightness of the support leg is indicated by green indicators (fig. 2). Press the Isofix connectors release buttons and slide out the connectors. Place the Isofix connectors on the attachment points and press the base firmly against the seat backrest. A distinctive 'click' sounds when the connectors are locked into the attachment points. You should see green indicators on both Isofix connectors (fig. 3). Mount the car seat onto the Isofix base by pressing the car seat against the base in such a way that the transverse metal bars are located in the Isofix base anchorage points. You will hear a characteristic 'click' and the correct installation will be indicated by green indicators (fig. 4).

### 2. ROTATION FUNCTION

The ISOFIX base has a 360° rotation function. To rotate the base, pull the belt extending from the base and rotate the car seat (fig. 5).

**NOTE:** Always position the seat in the correct position for your child's height according to the seat's intended use as described in the 'WARNINGS' section of this user manual. Positioning the seat sideways is only intended for when you are putting the child in the seat or when the seat is stationary. Never carry a child in the seat in a side-facing position.

### 3. RECLINING ADJUSTMENT

This car seat has 4 reclining positions in forward-facing position (positions 1 to 4) and 4 reclining positions in rear-facing position (positions 5 to 8).

To change the recline position, pull the lever at the front of the seat (fig. 6). Adjust the correct position according to the seat mounting direction and the child's height as follows:

40-105 cm: Seat positioned backwards in positions 5 to 8.

76-105 cm: Seat positioned forward facing in positions 1 to 4.

100-150 cm: Seat positioned forward facing in position 1.

#### **4. CAR SEAT ADJUSTMENT FOR CHILDREN 40-105 CM AND 76-105 CM**

Press the belt tension adjuster button, hold it down and pull on the shoulder straps to loosen them. Then release the harness by pressing the button on the central buckle (fig. 7).

Sit your child in the car seat and adjust the height of the head restraint and shoulder belts using the adjuster on the top of the head restraint. Adjust the height so that the shoulder straps start just above your child's shoulders. Then fasten the harness by connecting the shoulder strap forks to the central buckle. Tighten the straps by pulling on the adjuster strap (fig. 8).

For children between 40 cm and 105 cm in height, position the seat rearward-facing with the support leg in recline positions 5 to 8. Use the reduction insert. (fig. 9).

For children 76-105 cm tall, you can also position the seat forward-facing with the support leg in recline positions 1 to 4 (fig. 10).

#### **5. POSITIONING THE CAR SEAT FOR CHILDREN 100-150 CM**

Hide the seat belts inside the car seat. To do this, loosen the shoulder straps. Unbuckle the central buckle. Remove the booster cushion and crotch belt cover. Lift the backrest upholstery and remove the shoulder straps from their attachments, then tuck them under the upholstery. Lift the seat upholstery, put the central buckle and crotch strap through the hole in the upholstery and then hide them under the upholstery (fig. 11).

Place the seat forward-facing in recline

position 1. The seat base must be secured using the ISOFIX system with the support leg.

Seat your child in the seat and position the head restraint so that the shoulder belt strap aperture is halfway between your child's shoulder and ear. Secure your child with the car seat using the car belt. To do this, loosen the car seat belts. Guide the shoulder belt through the shoulder belt loop and then over the child's shoulder. The belt should run halfway between the child's shoulder and neck. Then pass the lap belt through both lap belt grommets and insert the car seat belts into the correct buckle. Tighten the belts to eliminate excessive slack (fig. 12).

#### **6. REMOVING THE CAR SEAT**

To remove the car seat from the ISOFIX base, pull the lever at the back of the base and remove the car seat from the base (fig. 13).

#### **7. REMOVAL OF THE ISOFIX BASE**

To remove the Isofix base, shorten the length of the support leg. Then push the Isofix connector release buttons and disconnect the connectors from the anchorages. Remove the Isofix base and hide the support leg in the storage compartment at the bottom of the base.



**ВАЖНО! ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ, СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И ХРАНИТЕ ВМЕСТЕ С СИДЕНЬЕМ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ СИДЕНЬЯ.**

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

- Это автокресло предназначено для детей ростом от 40 до 105 см при размещении лицом назад с использованием системы ISOFIX с ремнями безопасности и опорной ножкой, и для детей ростом от 76 до 105 см при размещении лицом вперед с использованием системы ISOFIX с ремнями безопасности и опорной ножкой, и для детей ростом от 100 до 150 см при размещении лицом вперед с использованием системы ISOFIX, опорной ножки и ремней безопасности автомобиля.

- Не вносите никаких изменений в это сиденье. Любое изменение сиденья может повлиять на безопасность ребенка.

- Не размещайте сиденье на повышении, например, на столе.

- Никогда не устанавливайте сиденье, обращенное назад, на переднее сиденье с активной подушкой безопасности.

- Сиденье можно устанавливать только обратным назад по отношению к направлению движения.

- Не оставляйте ребенка в сидении без присмотра.

- Самое безопасное место для установки сиденья – на заднем сидении.

- Убедитесь, что ремни безопасности не перекручены и не повреждены.

- Убедитесь, что никакая часть сиденья не зажата дверцами или движущимися частями сиденья.

- Убедитесь, что багаж и другие предметы

в автомобиле надежно закреплены.

- Не используйте сиденье без обивки, так как оно является неотъемлемой частью сиденья, отвечающей за безопасность.

- Используйте только оригинальную обивку.

- Сиденье не должно подвергаться воздействию солнечных лучей, поскольку его элементы могут сильно нагреться и обжечь ребенка.

- Всегда пристегивайте ребенка ремнями безопасности, когда он находится в сиденье.

- Перед использованием убедитесь, что сиденье правильно установлено в автомобиле и что ребенок надежно пристегнут ремнями.

- Рекомендуется заменить сиденье, если оно было в аварии.

- Всегда закрепляйте сиденье в автомобиле, даже если в нем нет ребенка.

- Ремни нельзя использовать без чехлов.

- Убедитесь, что все ремни, крепящие или поддерживающие устройство, затянуты, опорные ножки касаются пола, а ремни, удерживающие ребенка, отрегулированы по телу ребенка.

## УХОД

1. Чехол автокресла можно стирать вручную при температуре воды не более 30°C с использованием мыла или моющего средства.
2. Чехол не рекомендуется стирать в стиральной машине и механически отжимать.
3. Не следует использовать отбеливатель. Можно использовать только деликатные моющие средства.
4. Следует регулярно контролировать установку 3-точечных ремней безопасности автокресла и ремней безопасности автомобиля.
5. Пластмассовые части автокресла можно чистить мокрой тряпочкой или губкой.
6. Перед посадкой ребенка рекомендуется удалить твердые и острые предметы из автокресла.
7. Чехол можно пылесосить автомобильным пылесосом. Следует это делать осторожно, чтобы не повредить чехол.

## УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

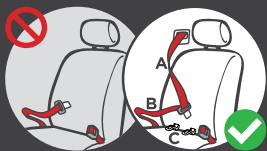
1. EURO-CART SP. Z O.O. предоставляет гарантию на закупленное Вами изделие на время 60 месяцев с даты покупки.
2. Рекламации следует предъявлять в пункте продажи, где Вы купили изделие.
3. Условием, необходимым для положительного рассмотрения рекламации, является гарантийная карточка, находящаяся в конце настоящего руководства.
4. Физические дефекты, обнаруженные во время гарантийного срока, будут устранены бесплатно в течение 14 дней с даты доставления изделия,

посредством продавца, на место нахождения фирмы EURO-CART SP. Z O.O.

5. Ремонт производит фирма EURO-CART SP. Z O.O. или подрядчик, о котором информирует продавец.
6. Гарантия не включает дефектов, возникших по вине пользователя или вытекающих из несоблюдения правил руководства по эксплуатации.
7. Гарантия не включает дефектов, являющихся результатом нормального износа изделия, таких как: стирание колес, измена оттенка цвета обивки, являющаяся эффектом длительного воздействия солнечных лучей. Продукта такие, как: стирание колес.
8. Гарантия не включает повреждений, являющихся эффектом ремонта, произведенного неуполномоченным лицом.
9. Гарантийное время продлевается на время ремонта.
10. Способ устранения дефектов определяет предоставляющий гарантию.
11. Изделие, относительно которого предъявлена рекламация, следует отдать чистым.
12. Гарантия обязует на территории Европейского Союза.
13. Гарантия на проданный товар не исключает, и не приостанавливает прав покупателя, вытекающих из несоответствия товара с договором.

RU

## МЕСТО УСТАНОВКИ



- A** Ремень безопасности в автомобиле: Диагональный ремень
- B** Ремень безопасности в автомобиле: Бедренный ремень
- C** Крепление ISOFIX

1. При использовании в качестве i-Size  
Это сиденье подходит для автомобилей, соответствующих требованиям ECE R14 и оборудованных только креплениями ISOFIX.

2. Использование в качестве сиденья i-Size

Это кресло подходит для ремней, соответствующих требованиям ECE R16, и не подходит для автомобилей, оборудованных только двухточечными ремнями безопасности после приключения ISOFIX.



Подходящие места для установки кресла в автомобиле показаны слева:



- Места, запрещенные для установки кресла
- Безопасные места для установки кресла
- A** Только при использовании трехточечных ремней и креплений ISOFIX можно установить в этих местах
- B** Если на переднем сиденье есть открывающаяся подушка безопасности, установка здесь запрещена.



## СПИСОК ДЕТАЛЕЙ:

1. Направляющая для разъема Isofix (опция)
2. Точка крепления Isofix (автомобильное крепление)
3. Подголовник
4. Обивка
5. Чехлы плечевых ремней
6. Плечевые ремни
7. Центральная пряжка ремня безопасности
8. Крышка пахового ремня
9. Кнопка регулятора ремня
10. Ремень регулятора натяжения ремня
11. Регулятор системы поворота
12. Рычаг регулировки наклона сиденья
13. Основание ISOFIX
14. Направляющая плечевого ремня
15. Уменьшающая вставка
16. Направляющая плечевого ремня
17. Вилка плечевого ремня
18. Кнопка для отсоединения ремня
19. Регулятор высоты подголовника
20. Ручка для отсоединения автокресла от основания
21. Разъемы ISOFIX
22. Кнопки для отсоединения разъемов ISOFIX
23. Опорная ножка базы
24. Кнопки для регулировки длины опорной ножки основания
25. Ложка для установки и снятия обивки
26. Металлические стержни для крепления кресла к базе ISOFIX

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### 1. УСТАНОВКА БАЗЫ ISOFIX И АВТОКРЕСЛА

Прикрепите направляющую разъема Isofix к точке крепления, расположенной

между спинкой сиденья и сиденьем (рис. 1). Если ваш автомобиль оборудован направляющей разъема Isofix на заводе, пропустите этот шаг.

Разверните опорную ножку и отрегулируйте ее длину так, чтобы она была прижата к полу автомобиля. На правильную затяжку опорной ножки указывают зеленые индикаторы (рис. 2). Нажмите на кнопки фиксации разъемов Isofix и выдвиньте разъемы. Установите разъемы Isofix в точки крепления и плотно прижмите основание к спинке сиденья. При фиксации разъемов в точках крепления раздастся характерный щелчок. На обоих разъемах Isofix должны быть зеленые индикаторы (рис. 3).

Установите автокресло на базу Isofix, прижав автокресло к базе таким образом, чтобы поперечные металлические стержни оказались в точках крепления базы Isofix. Вы услышите характерный «щелчок», а правильность установки будет отмечена зелеными индикаторами (рис. 4).

### 2. ФУНКЦИЯ ПОВОРОТА

База ISOFIX имеет функцию поворота на 360°. Чтобы повернуть базу, потяните за ремень, выходящий из базы, и поверните автокресло (рис. 5).

ПРИМЕЧАНИЕ: Всегда устанавливайте автокресло в правильное положение, соответствующее росту вашего ребенка, в соответствии с назначением автокресла, как описано в разделе «ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ» данного руководства пользователя. Положение кресла боком предназначено только для тех случаев, когда вы сажаете ребенка в кресло или когда кресло неподвижно. Никогда не перевозите ребенка в кресле в положении лицом вбок.

### 3. РЕГУЛИРОВКА НАКЛОНА СПИНКИ

Это автокресло имеет 4 положения

RU

наклона спинки в положении лицом вперед (положения с 1 по 4) и 4 положения наклона спинки в положении лицом назад (положения с 5 по 8).

Чтобы изменить положение наклона, потяните за рычаг в передней части сиденья (рис. 6). Отрегулируйте правильное положение в соответствии с направлением установки сиденья и ростом ребенка следующим образом:

40-105 см: Сиденье устанавливается назад в положениях 5-8.

76-105 см: Сиденье, установленное лицом вперед в положениях 1-4.

100-150 см: Сиденье устанавливается лицом вперед в положении 1.

#### **4. РЕГУЛИРОВКА АВТОКРЕСЛА ДЛЯ ДЕТЕЙ 40-105 СМ И 76-105 СМ**

Нажмите кнопку регулятора натяжения ремня, удерживайте ее и потяните за плечевые ремни, чтобы ослабить их. Затем отстегните ремни безопасности, нажав кнопку на центральной пряжке (рис. 7).

Усадите ребенка в автокресло и отрегулируйте высоту подголовника и плечевых ремней с помощью регулятора на верхней части подголовника. Отрегулируйте высоту так, чтобы плечевые ремни располагались чуть выше плеч ребенка. Затем застегните ремни безопасности, соединив вилки плечевых ремней с центральной пряжкой. Затяните ремни, потянув за регулировочный ремень (рис. 8).

Для детей ростом от 40 до 105 см установите автокресло лицом назад с опорной ногой в положениях наклона от 5 до 8. Используйте уменьшающий вкладыш (рис. 9).

Для детей ростом 76-105 см можно также установить кресло лицом вперед с опорной ножкой в положениях наклона от 1 до 4 (рис. 10).

#### **5. УСТАНОВКА АВТОКРЕСЛА ДЛЯ ДЕТЕЙ РОСТОМ 100-150 СМ**

Спрячьте ремни безопасности внутри автокресла. Для этого ослабьте плечевые ремни. Расстегните центральную пряжку. Снимите подушку-бустер и чехол пахового ремня. Поднимите обивку спинки и снимите плечевые ремни с их креплений, затем заправьте их под обивку. Поднимите обивку сиденья, просуньте центральную пряжку и паховый ремень через отверстие в обивке, а затем спрячьте их под обивку (рис. 11).

Установите автокресло лицом вперед в наклонное положение 1. Основание автокресла должно быть закреплено с помощью системы ISOFIX с помощью опорной ножки.

Посадите ребенка в кресло и установите подголовник так, чтобы отверстие для лямки плечевого ремня находилось на полпути между плечом и ухом ребенка. Закрепите ребенка в автокресле с помощью автомобильного ремня. Для этого ослабьте ремни автокресла. Проведите плечевой ремень через петлю плечевого ремня, а затем через плечо ребенка. Ремень должен проходить на полпути между плечом и шеей ребенка. Затем пропустите поясной ремень через обе прокладки для поясного ремня и закрепите ремни безопасности автомобиля в правильной пряжке. Затяните ремни, чтобы устранить излишнюю слабину (рис. 12).

#### **6. СНЯТИЕ АВТОКРЕСЛА**

Чтобы снять автокресло с базы ISOFIX, потяните за рычаг в задней части базы и снимите автокресло с базы (рис. 13).

#### **7. СНЯТИЕ БАЗЫ ISOFIX**

Чтобы снять базу Isofix, уменьшите длину опорной стойки. Затем нажмите на кнопки фиксации разъемов Isofix и отсоедините разъемы от креплений.

Снимите базу Isofix и спрячьте опорную ножку в отсек для хранения в нижней части базы.



## ВАЖЛИВО! УВАЖНО ОЗНАЙОМТЕСЯ З ЦІЄЮ ІНСТРУКЦІЄЮ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ЇЇ РАЗОМ З ДИТЯЧИМ АВТОКРІСЛОМ ПРОТЯГОМ КОРИСТУВАННЯ.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Це автокрісло підходить для дітей зростом від 40 до 105 см обличчям проти ходу руху за допомогою системи ISOFIX з ременями безпеки та опорною ніжкою, для дітей зростом від 76 до 105 см обличчям вперед за допомогою системи ISOFIX з ременями безпеки та опорною ніжкою, а також для дітей зростом від 100 до 150 см обличчям вперед за допомогою системи ISOFIX, опорної ніжки та ременів безпеки транспортного засобу.

- Забороняється вносити будь-які зміни в конструкцію цього дитячого автокрісла. Кожна зміна може вплинути на безпеку дитини в автокріслі.

- Не встановлюйте дитяче автокрісло на підвищенні, наприклад, на столі.

- Ніколи не встановлюйте дитяче автокрісло обличчям проти ходу руху на передньому сидінні з активною подушкою безпеки.

- Дитяче автокрісло можна встановлювати тільки обличчям проти ходу руху.

- Не залишайте дитину в автокріслі без нагляду.

- Найбезпечнішим місцем для встановлення дитячого автокрісла є задні сидіння.

- Переконайтеся, що ремені безпеки не перекручені і не пошкоджені.

- Переконайтеся, що жодна частина дитячого автокрісла не затиснута дверима або рухомими частинами автокрісла.

- Переконайтеся, що багаж та інші предмети в автомобілі надійно закріплені.

- Не використовуйте дитяче автокрісло без чохла, оскільки він є невід'ємною частиною автокрісла і відповідає за безпеку.

Слід використовувати тільки оригінальний чохол.

- Автокрісло не повинно знаходитися на сонці, оскільки його компоненти можуть перегрітися та обпекти дитину.

- Завжди пристібайте дитину ременями, коли вона перебуває в автокріслі.

- Перед кожним використанням автокрісла переконайтеся, що воно правильно встановлене в автомобілі, а дитина належним чином пристебнута ременями.

- Рекомендується замінити дитяче автокрісло, якщо воно знаходилося в автомобілі під час дорожньої -транспортної пригоди.

- Завжди закріплюйте дитяче автокрісло в автомобілі, навіть якщо в ньому немає дитини.

- Ремені дитячого автокрісла не можна використовувати без м'яких чохлів.

- Переконайтеся, що всі ремені, які кріплять або підтримують пристрій, затягнуті, опорні ніжки торкаються підлоги, лямки та ремені, що утримують дитину, пристосовані до тіла дитини.

### КОНСЕРВАЦІЯ

1. Оббивку дитячого автокрісла можна прати вручну у воді з температурою, що не перевищує 30°C, при використанні мила або делікатного детергенту.
2. Не потрібно прати оббивку у пральної машині, ані також віджимати механічним способом.
3. Не потрібно застосовувати відбілювач. Застосовувати можна тільки делікатні детергенти.
4. Потрібно регулярно перевіряти розстановку 5- пунктових ременів безпеки дитячого автокрісла, а також автомобільних поясів.
5. Пластмасові частини дитячого автокрісла можна чистити вологою ганчіркою або губкою.
6. Перед усадкою дитини потрібно усувати тверді і гострі предмети з дитячого автокрісла.
7. Оббивку можна очищати від пилу пілососом з наконечником для автомобіля. Це потрібно робити делікатно, щоб не ушкодити оббивку.

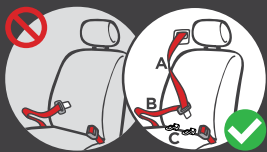
### УМОВИ ГАРАНТІЇ

1. ТОВ «EURO-CART» надає гарантію на закуплений продукт на період 60 місяців від дати купівлі.
2. Рекламацію потрібно пред'являти в пункті продажу, в якому був закуплений продукт.
3. Необхідною умовою до розгляду реклаमाції є представлення правильно заповненої гарантійної картки, яка знаходиться в кінці цієї інструкції з обслуговування, разом з посвідченням купівлі.
4. Фізичні дефекти продукту, виявлені у період гарантії, будуть ліквідовані безплатно в строк 14 днів від дати доставки продукту

при посередництві продавця на місцезнаходження ТОВ «EURO-CART».

5. Ремонти виконує фірма ТОВ «EURO-CART» або заклад у сфері обслуговування, про який інформує продавець.
6. Гарантія не охоплює:
  - Пошкоджень, що виникли з вини споживача;
  - Пошкоджень, що виникли в результаті невиконання рекомендацій, застережень і обмежень, що знаходяться в інструкції з обслуговування, а також на елементах продукту;
  - Експлуатаційних елементів таких, що зазвичай зношуються в процесі експлуатації, як: покришки, камери, протектори коліс, матеріали, що застосовуються на рукоятках, структура і колір тканин і матеріалів, структура і колір металу, що піддаються терту, втулки в колесах, вісі, надписи;
  - Пошкоджень, що виникли в результаті невиконання умов технічного догляду, наприклад: корозія, зміна кольору оббивки або пластмасових елементів внаслідок тривалої дії сонячних променів, пошкодження пластмасових елементів або оббивки внаслідок тривалої дії сонячних променів або дуже високих температур, зазори, звуки, такі як скрипіння/пищення, пошкодження механізмів внаслідок забруднень;
  - Пошкоджень, що виникли в результаті ремонтів, що виконувались не уповноваженими особами;
  - Пошкоджень і забруднень, що виникли в результаті незакономірної упаковки продукту на час кур'єрської пересилки (в разі посилкової закупки);
7. Період гарантії підлягає продовженню на час тривання ремонту в пункті сервісного обслуговування ТОВ «EURO-CART»;

## МОНТАЖНЕ ПОЛОЖЕННЯ



- A** Ремінь безпеки в автомобілі:  
Діагональний ремінь
- B** Ремінь безпеки в автомобілі:  
Поясний ремінь
- C** Кріплення ISOFIX

### 1. При використанні як i-Size

Це автокрісло підходить для автомобілів, які відповідають вимогам ECE R14 і оснащені лише кріпленнями ISOFIX.

### 2. Використання як сидіння i-Size

Це сидіння підходить для ременів безпеки, які відповідають вимогам ECE R16, і не підходить для автомобілів, оснащених лише двоточковими ременями безпеки після прикріплення ISOFIX.



Відповідні місця для установки автокрісла в автомобілі, показані зліва:



- X** Місця, заборонені для установки автокрісла.
- ✓** Безпечні місця для установки автокрісла
- A** Тільки за допомогою трьохточкових ременів і кріплення ISOFIX можна встановити в цих місцях



- B** Якщо на передньому сидінні є подушка безпеки, що відкривається, встановлювати у цьому місці не можна.

8. Спосіб ремонту визначає установа, яка надає гарантію;
9. Продукт, на який пред'являється рекламація, потрібно передавати у чистому стані;
10. Гарантія поширюється на територію Європейського Союзу;
11. Гарантія на проданий споживчий товар не вилучає, ні не припиняє діяння уповноважень покупця, виникаючих внаслідок некондиційності товару.

## ПЕРЕЛІК ЧАСТИН:

1. Направляюча роз'єму Isofix (опція)
2. Точка кріплення Isofix (автомобільне кріплення)
3. Підголовник
4. Оббивка
5. Чохли для плечових ременів
6. Плечові ремені
7. Центральна пряжка ременів безпеки
8. Чохол пахового ременя
9. Кнопка регулятора ременя
10. Регулятор натягу ременя
11. Регулятор системи обертання
12. Важіль регулювання нахилу сидіння
13. База ISOFIX
14. Направляюча плечового ременя
15. Редукційна вставка
16. Направляюча плечового ременя
17. Вилка плечового ременя
18. Кнопка для відключення ременя
19. Регулятор висоти підголовника
20. Ручка для зняття автокрісла з бази
21. Роз'єми ISOFIX
22. Кнопки для розблокування роз'ємів ISOFIX
23. Опорна ніжка бази
24. Кнопки для регулювання довжини опорної ніжки бази
25. Ложка для встановлення та зняття оббивки
26. Металеві планки для кріплення автокрісла до бази ISOFIX

## ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

### 1. ВСТАНОВЛЕННЯ БАЗИ ISOFIX ТА АВТОКРІСЛА

Прикріпіть напрямну з'єднувача Isofix до точки кріплення, розташованої між спинкою та сидінням автокрісла (мал. 1). Якщо ваш автомобіль на заводі обладнаний направляючою для роз'єму Isofix, пропустіть цей крок.

Розкладіть опорну ніжку і відрегулюйте її довжину так, щоб вона була притиснута до підлоги автомобіля. Про правильну щільність прилягання опорної ніжки свідчать зелені індикатори (мал. 2). Натисніть на кнопки розблокування роз'ємів Isofix і висуньте роз'єми. Встановіть роз'єми Isofix на місця кріплення і щільно притисніть базу до спинки сидіння. Коли роз'єми зафіксуються в точках кріплення, пролунає характерне «кляцання». Ви повинні побачити зелені індикатори на обох роз'ємах Isofix (мал. 3).

Встановіть автокрісло на базу Isofix, притиснувши автокрісло до бази таким чином, щоб поперечні металеві планки розташувалися в точках кріплення бази Isofix. Ви почуєте характерне «кляцання», а про правильність установки свідчитимуть зелені індикатори (мал. 4).

### 2. ФУНКЦІЯ ОБЕРТАННЯ

База ISOFIX має функцію обертання на 360°. Щоб повернути базу, потягніть за ремінь, що виходить з бази, і поверніть автокрісло (мал. 5).

ПРИМІТКА: Завжди встановлюйте автокрісло у правильному положенні відповідно до зросту вашої дитини згідно з призначенням автокрісла, як описано в розділі «ПОПЕРЕДЖЕННЯ» цього посібника користувача. Положення автокрісла збоку призначене тільки для того, щоб ви саджали дитину в автокрісло або коли автокрісло стоїть

нерухомо. Ніколи не перевозьте дитину в автокріслі в положенні обличчям вбік.

### 3. РЕГУЛЮВАННЯ НАХИЛУ СИДІННЯ

Це автокрісло має 4 положення нахилу в положенні обличчям вперед (положення 1-4) і 4 положення нахилу в положенні обличчям назад (положення 5-8).

Щоб змінити положення нахилу, потягніть за важіль в передній частині автокрісла (мал. 6). Відрегулюйте правильне положення відповідно до напрямку установки автокрісла та зросту дитини наступним чином:

40-105 см: Сидіння встановлюється назад у положеннях з 5 по 8.

76-105 см: Сидіння встановлюється обличчям вперед в положеннях з 1 по 4.

100-150 см: Сидіння встановлюється обличчям по ходу руху в положенні 1.

### 4. РЕГУЛЮВАННЯ АВТОКРІСЛА ДЛЯ ДІТЕЙ 40-105 CM ТА 76-105 CM

Натисніть кнопку регулятора натягу ременів, утримуйте її натиснутою і потягніть за плечові ремені, щоб послабити їх. Потім відпустіть ремені, натиснувши кнопку на центральній пряжці (мал. 7).

Посадіть дитину в автокрісло і відрегулюйте висоту підголовника і плечових ременів за допомогою регулятора у верхній частині підголовника. Відрегулюйте висоту так, щоб плечові ремені починалися трохи вище плечей дитини. Потім застебніть ремені, з'єднавши вилки плечових ременів з центральною пряжкою. Затягніть ремені, потягнувши за ремінь-регулятор (мал. 8).

Для дітей зростом від 40 см до 105 см встановіть автокрісло спинкою до напрямку руху, а опорну ніжку - в положеннях нахилу від 5 до 8. Використовуйте зменшувальну вставку (мал. 9).

Для дітей зростом 76-105 см ви також

можете встановити автокрісло обличчям вперед за допомогою опорної ніжки в положеннях нахилу від 1 до 4 (мал. 10).

### 5. РОЗМІЩЕННЯ АВТОКРІСЛА ДЛЯ ДІТЕЙ ЗРОСТОМ 100-150 CM

Сховайте ремені безпеки всередину автокрісла. Для цього ослабте плечові ремені. Розстебніть центральну пряжку. Зніміть подушку-бустер і чохол пахового ременя. Підніміть оббивку спинки і вийміть плечові ремені з кріплень, потім заправте їх під оббивку. Підніміть оббивку сидіння, просуньте центральну пряжку і паховий ремінь через отвір в оббивці і сховайте їх під оббивкою (мал. 11).

Встановіть автокрісло обличчям вперед в положення нахилу 1. Підстава автокрісла повинна бути закріплена за допомогою системи ISOFIX за допомогою опорної ніжки.

Посадіть дитину в автокрісло і розташуйте підголовник так, щоб отвір плечового ременя знаходився на півдорозі між плечем і вухом дитини. Зафіксуйте дитину в автокріслі за допомогою ременя безпеки. Для цього ослабте ремені безпеки автомобіля. Проведіть плечовий ремінь через петлю ременя, а потім через плече дитини. Ремінь повинен проходити на півдорозі між плечем і шиєю дитини. Потім пропустіть поясний ремінь через обидві втулки поясного ременя і застебніть ремені автокрісла у відповідній пряжці. Затягніть ремені, щоб усунути надмірну слабину (мал. 12).

### 6. ЗНЯТТЯ АВТОКРІСЛА

Щоб зняти автокрісло з бази ISOFIX, потягніть за важіль в задній частині бази і зніміть автокрісло з бази (мал. 13).

### 7. ЗНЯТТЯ БАЗИ ІЗОФІКС

Щоб зняти базу Isofix, вкоротіть довжину опорної ніжки. Потім натисніть кнопки розблокування роз'ємів Isofix і

від'єднайте роз'єми від кріплень. Зніміть базу Isofix і сховайте опорну ніжку в відсік для зберігання в нижній частині бази.



**DŮLEŽITÉ! PŘEČTĚTE SI PROSÍM POZORNĚ TENTO UŽIVATELSKÁ MANUÁL, USCHOVEJTE JEJ PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ, SKLADUJTE JEJ SPOLU S AUTOSEDAČKOU PŘI JEJÍM POUŽÍVÁNÍ.**

## VAROVÁNÍ

- Tato autosedačka je vhodná pro děti od 40 do 105 cm proti směru jízdy s použitím systému ISOFIX s bezpečnostními pásy a opěrnou nohou a pro děti od 76 do 105 cm po směru jízdy s použitím systému ISOFIX s bezpečnostními pásy a opěrnou nohou a pro děti od 100 do 150 cm po směru jízdy s použitím systému ISOFIX, opěrné nohy a bezpečnostních pásů vozidla.

- Neprovádějte žádné úpravy této autosedačky. Jakákoli úprava může ovlivnit bezpečnost dítěte v autosedačce.

- Neumisťujte autosedačku na vyvýšený povrch, např. na stůl.

- Nikdy nemontujte autosedačku proti směru jízdy na přední sedadlo se zapnutým airbagem.

- Autosedačku lze montovat pouze proti směru jízdy.

- Nenechávejte dítě v autosedačce bez dozoru.

- Nejbezpečnějším místem pro montáž autosedačky jsou zadní sedadla.

- Ujistěte se, že bezpečnostní pásy nejsou zkroucené nebo poškozené.

- Ujistěte se, že žádná část autosedačky není zachycena dveřmi nebo pohyblivými částmi sedadla.

- Ujistěte se, že zavazadla a další předměty v autě jsou bezpečně upevněny.

- Nepoužívejte autosedačku bez potahu, protože je nedílnou součástí autosedačky zodpovědnou za bezpečnost.

- Používejte pouze originální potah.

- Autosedačka by neměla být vystavena slunci, protože její prvky se mohou nadměrně zahřát a popálit dítě.

- Vždy když je dítě v sedačce, upevněte jej do postroje.

- Před každým použitím se ujistěte, že je autosedačka správně namontována v autě a že je dítě řádně zajištěno pásy.

- Doporučuje se vyměnit autosedačku, pokud byla účastníkem nehody.

- Vždy zajistěte autosedačku v autě, i když v ní není dítě.

- Postroj nelze používat bez potahů.

- Ujistěte se, že všechny pásy zajišťující nebo podpírající zařízení jsou napnuté, podpěrné nohy se dotýkají podlahy, a pásy a postroje udržující dítě jsou přizpůsobeny tělu dítěte.

## ÚDRŽBA

1. Čalounění autosedačky je možné prát v ruce ve vodě při teplotě nepřesahující 30°C s použitím mýdla nebo saponátu.
2. Nemyjte čalounění v pračce, nebo také neodstřeďte mechanicky.
3. Nepoužívejte bělidla. Používejte len jemný prací prostředek, např. saponát.
4. Pravidelně kontrolujte nastavení 3-bodových bezpečnostních pásů autosedačky a automobilových pásů.
5. Plastové části autosedačky je možné čistit vlhkým hadříkem nebo hubičkou.
6. Odstraňte tvrdé a ostré předměty s autosedačky před posazením dítěte.
7. Čalounění je možné vysávat s koncovkou pro vozidlo. To musí být provedené opatrně, aby nepoškodit čalounění.

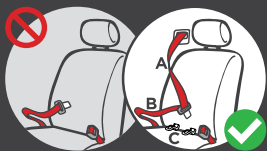
## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1. EURO-CART SP. Z O.O. poskytuje záruku na Vámi zakoupený výrobek po dobu 60 měsíců od data zakoupení.
2. Reklamacie je třeba nahlásit na prodejním místě, na kterém jste zakoupili výrobek.
3. Nezbytnou podmínkou pro uznání reklamacie je předložení záručního listu, který se nachází na konci tohoto návodu.
4. Fyzické závady výrobku prokazované v záruční době budou odstraňovány bezplatně v termínu 14 dnů od data doručení výrobku prostřednictvím prodejce do sídla EURO-CART SP. Z O.O..
5. Opravy provádí firma EURO-CART SP. Z O.O. nebo smluvní servis, o němž informuje prodejce.
6. Záruka se nevztahuje na poškození vzniklá vinou uživatele nebo vyplývající

z nedodržení pokynů v návodu k použití.

7. Záruka se nevztahuje na závady vyplývající z přirozeného opotřebeného výrobku, takové jako: obrušování kol nebo změna odstínu barvy čalounění vzniklá vlivem dlouhotrvajícího působení slunečního záření.
8. Záruka se nevztahuje na poškození vzniklá důsledkem provádění oprav neoprávněnými osobami.
9. Záruční doba se prodlužuje o dobu trvání opravy.
10. Způsob opravy určuje poskytovatel záruky.
11. Reklamovaný výrobek je třeba odevzdat v čistém stavu.
12. Záruka se vztahuje na území Evropské Unie.
13. Záruka na prodané spotřební zboží nevyklučuje ani nepozastavuje oprávnění kupujícího vyplývající z neshodnosti zboží se smlouvou.

## MONTÁŽNÍ POLOHA



- A** Bezpečnostní pásy v autě:  
Diagonální pás
- B** Bezpečnostní pás v autě:  
Bederní pás
- C** Uchycení ISOFIX

### 1. Při použití jako i-Size

Tato sedačka je vhodná pro vozy, které splňují požadavky ECE R14 a jsou vybaveny pouze ukotvením ISOFIX.

### 2. Používá se jako sedačka i-Size

Tato sedačka je vhodná pro pásy, které splňují požadavky ECE R16 a není vhodná pro vozy vybavené pouze dvoubodovými bezpečnostními pásy pouze s připevněným systémem ISOFIX.



Vhodná místa pro instalaci autosedačky v autě zobrazené vlevo:



- Místa nepovolená pro instalaci sedačky
- Bezpečná místa pro instalaci sedačky
- A** Pouze s použitím třibodových ISOFIX pásů a ukotvení je lze instalovat na tato místa
- B** Pokud má přední sedadlo vystřelitelný airbag, nelze ji zde nainstalovat.



## SEZNAM DÍLŮ:

1. Vodičko konektoru ISOFIX (volitelné)
2. Upevňovací bod ISOFIX (úchyt do auta)
3. Opěrka hlavy
4. Čalounění
5. Potahy ramenních popruhů
6. Ramenní popruhy
7. Centrální spona bezpečnostních pásů
8. Kryt rozkrokového pásu
9. Tlačítko pro nastavení pásu
10. Nastavovač tahu opasku
11. Nastavovač rotačního systému
12. Páčka seřizovače sklonu sedadla
13. Základna ISOFIX
14. Vedení ramenního pásu
15. Redukční vložka
16. Vedení ramenního pásu
17. Vidlice ramenního pásu
18. Tlačítko pro odpojení pásu
19. Nastavovač výšky opěrky hlavy
20. Rukojeť pro uvolnění autosedačky ze základny
21. Konektory ISOFIX
22. Tlačítka pro uvolnění konektorů ISOFIX
23. Opěrná noha základny
24. Tlačítka pro nastavení délky opěrné nohy základny
25. Lžice pro vkládání a vyjímání čalounění
26. Kovové tyče pro připevnění sedačky k základně ISOFIX

## UŽIVATELSKÝ MANUÁL

### 1. INSTALACE ZÁKLADNY ISOFIX A AUTOSEDAČKY

Připevňte vodičko konektoru ISOFIX k upevňovacímu bodu umístěnému mezi opěradlem a sedákem (obr. 1). Pokud je váš vůz z výroby vybaven vodičkem konektoru ISOFIX, tento krok přeskočte.

Rozložte opěrnou nohu a nastavte její délku tak, aby byla přitisknutá k podlaze vozu. Správné utažení opěrné nohy signalizují zelené kontrolky (obr. 2). Stiskněte tlačítka

pro uvolnění konektorů ISOFIX a konektory vysuňte. Umístěte konektory Isofix na upevňovací body a pevně přitlačte základnu k opěradlu sedadla. Po zaklapnutí konektorů do upevňovacích bodů se ozve výrazné „cvaknutí“. Na obou konektorech Isofix by měly být vidět zelené kontrolky (obr. 3).

Nainstalujte autosedačku na základnu ISOFIX tak, že ji přitlačíte k základně, aby se příčné kovové tyče nacházely v kotevních bodech základny ISOFIX. Uslyšíte charakteristické „cvaknutí“ a správnou instalaci signalizují zelené indikátory (obr. 4).

### 2. FUNKCE OTÁČENÍ

Základna ISOFIX má funkci otáčení o 360°. Chcete-li základnu otočit, zatáhnete za pás vycházející ze základny a otočíte autosedačku (obr. 5).

**POZNÁMKA:** Vždy umístěte autosedačku do správné polohy pro výšku dítěte v souladu s určením autosedačky, jak je popsáno v části „UPOZORNĚNÍ“ tohoto návodu k použití. Polohování autosedačky do strany je určeno pouze pro případ, kdy dítě do autosedačky ukládáte nebo když je autosedačka v klidu. Nikdy nepřevázejte dítě v sedačce v poloze proti směru jízdy.

### 3. NASTAVENÍ SKLONU

Tato autosedačka má 4 polohy naklápění v poloze po směru jízdy (polohy 1 až 4) a 4 polohy naklápění v poloze proti směru jízdy (polohy 5 až 8).

Chcete-li změnit polohu sklopení, zatáhnete za páčku v přední části sedačky (obr. 6). Správnou polohu nastavte podle směru montáže sedačky a výšky dítěte následujícím způsobem:

40-105 cm: Sedačka je umístěna proti směru jízdy v polohách 5 až 8.

76-105 cm: Sedačka umístěna proti směru jízdy v polohách 1 až 4.

100-150 cm: Sedačka umístěna v poloze 1

směrem dopředu.

#### **4. NASTAVENÍ AUTOSEDAČKY PRO DĚTI 40-105 CM A 76-105 CM**

Stiskněte tlačítko pro nastavení napnutí pásu, podržte je stisknuté a zatažením za ramenní popruhy je uvolněte. Poté pásy uvolněte stisknutím tlačítka na středové sponě (obr. 7).

Posaďte dítě do autosedačky a nastavte výšku opěrky hlavy a ramenních pásů pomocí regulátoru na horní straně opěrky hlavy. Nastavte výšku tak, aby ramenní popruhy začínaly těsně nad rameny dítěte. Poté připevněte pásy připojením vidlic ramenních popruhů k centrální sponě. Popruhy utáhněte zatažením za nastavovací pásek (obr. 8).

Pro děti s výškou od 40 cm do 105 cm umístěte autosedačku proti směru jízdy s opěrnou nohou v polohách sklonu 5 až 8. Použijte redukční vložku. (obr. 9).

Pro děti s výškou 76-105 cm můžete sedačku umístit také proti směru jízdy s opěrnou nohou v polohách sklonu 1 až 4 (obr. 10).

#### **5. POLOHOVÁNÍ AUTOSEDAČKY PRO DĚTI VYSOKÉ 100-150 CM**

Bezpečnostní pásy schovejte dovnitř autosedačky. Za tímto účelem uvolněte ramenní pásy. Rozepněte středovou sponu. Odstraňte podsedák a kryt rozkrokového pásu. Zvedněte čalounění opěradla a vyjměte ramenní popruhy z jejich upevnění, poté je zastrčte pod čalounění. Zvedněte čalounění sedadla, prostrčte centrální přezku a rozkrokový popruh otvorem v čalounění a poté je schovejte pod čalounění (obr. 11).

Umístění sedačky proti směru jízdy do polohy sklopení 1. Základna sedačky musí být zajištěna pomocí systému ISOFIX s opěrnou nohou.

Posaďte dítě do sedačky a opěrku hlavy umístěte tak, aby byl otvor ramenního pásu v polovině vzdálenosti mezi ramenem a uchem dítěte. Připoutejte dítě k autosedačce

pomocí bezpečnostního pásu. Za tímto účelem uvolněte pásy autosedačky. Vedte ramenní pás smyčkou ramenního pásu a poté přes rameno dítěte. Pás by měl vést v polovině vzdálenosti mezi ramenem a krkem dítěte. Poté protáhněte bederní pás oběma průchodkami bederního pásu a zapněte pásy autosedačky do správné spony. Pásy utáhněte, abyste odstranili jejich nadměrnou vůli (obr. 12).

#### **6. VYJMUTÍ AUTOSEDAČKY**

Chcete-li vyjmout autosedačku ze základny ISOFIX, zatahněte za páčku v zadní části základny a vyjměte autosedačku ze základny (obr. 13).

#### **7. VYJMUTÍ ZÁKLADNY ISOFIX**

Chcete-li vyjmout základnu ISOFIX, zkraťte délku opěrné nohy. Poté stiskněte tlačítko pro uvolnění konektorů Isofix a odpojte konektory od kotevnicích úchyťů. Vyjměte základnu ISOFIX a schovejte opěrnou nohu do úložného prostoru ve spodní části základny.



## DÔLEŽITÉ! POZORNE SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA POUŽITIE, USCHOVAJTE HO PRE NESKORŠIE POUŽITIE A PRI POUŽÍVANÍ AUTOSEDAČKY HO USCHOVAJTE SPOLU SO AUTOSEDAČKOU.

### VAROVANIA

- Táto autosedačka je vhodná pre deti od 40 do 105 cm v smere jazdy s použitím systému ISOFIX s bezpečnostnými pásmi a opornou nohou a pre deti od 76 do 105 cm v smere jazdy s použitím systému ISOFIX s bezpečnostnými pásmi a opornou nohou a pre deti od 100 do 150 cm v smere jazdy s použitím systému ISOFIX, opornej nohy a bezpečnostných pásov vozidla.

- Autosedačku je možné inštalovať iba pomocou bezpečnostných pásov v smere jazdy na sedadlách v smere jazdy vybavených 3-bodovými bezpečnostnými pásmi v súlade s normou ECE R16.

- Na tejto autosedačke nevykonávajte žiadne úpravy. Akákoľvek úprava môže ovplyvniť bezpečnosť dieťaťa v autosedačke.

- Autosedačku neumiestňujte na vyvýšený povrch, napríklad na stôl.

- Nikdy neinštalujte autosedačku proti smeru jazdy na predné sedadlo s aktívnym airbagom.

- Autosedačku je možné inštalovať iba proti smeru jazdy.

- Nenechávajte svoje dieťa v autosedačke bez dozoru.

- Najbezpečnejšie miesto na inštaláciu autosedačky je na zadnom sedadle.

- Uistite sa, že bezpečnostné pásy nie sú prekrútené alebo poškodené.

- Uistite sa, že žiadna časť autosedačky nie je zachytená dverami alebo pohyblivými časťami sedadla.

- Uistite sa, že batožina a ostatné predmety v aute sú pevne pripevnené.

- Autosedačku nepoužívajte bez čalúnenia, pretože je neoddeliteľnou súčasťou autosedačky zodpovednej za bezpečnosť.

Používajte iba originálne čalúnenie.

- Autosedačka by nemala byť vystavená slnku, pretože jej prvky sa môžu príliš zahriať a dieťa popáliť.

- Vždy pripútajte svoje dieťa pásmi v postroji, keď sedí v autosedačke.

- Pred každým použitím sa presvedčte, či je autosedačka správne nainštalovaná v aute a či je dieťa správne zaistené pásmi.

- Odporúča sa vymeniť autosedačku, ak sa stalo účastníkom nehody.

- Autosedačku vždy zaistíte v aute, aj keď v nej nie je dieťa.

- Pásy postroje nie je možné používať bez krytov.

- Uistite sa, že všetky pásy zaistujúce alebo podporujúce zariadenie sú napnuté, doporné nohy sa dotýkajú podlahy a že pásy a postroje zadržávajúce dieťa sú prispôsobené telu dieťaťa.

### ÚDRŽBA

1. Čalúnenie autosedačky je možné prať v ruke vo vode pri teplote nepresahujúcej 30°C s použitím mydla alebo saponátu.
2. Neumývajte čalúnenie v pračke, alebo tiež neodstreďujte mechaniký.
3. Nepoužívajte bieliadlá. Používajte len jemný prací prostriedok, napr. saponát.
4. Pravidelne kontrolujte nastavenie 3-bodových bezpečnostných pásov autosedačky a automobilových pásov.
5. Plastové časti autosedačky je možné čistiť vlhkou handričkou alebo hubkou.
6. Odstráňte tvrdé a ostré predmety s autosedačky pred posadením dieťaťa.
7. Čalúnenie je možné vysávať s koncovkou pre vozidlo. To musí byť vykonané opatrne aby nepoškodil čalúnenie.

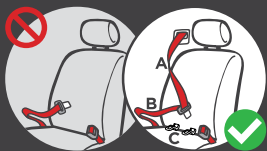
### ZÁRUČNÉ PODMIENKY

1. EURO-CART SP, Z O.O. poskytujú na Vami zakúpený produkt záruku 60 mesiacov odo dňa zakúpenia.
2. Reklamácie uplatňujte na mieste, kde ste produkt kúpili.
3. Nevyhnutnou podmienkou reklamácie je predloženie záručného listu, ktorý sa nachádza na konci tohto návodu.
4. Materiálové vady produktu preukázané v záručnej dobe budú odstránené bezplatne v termíne do 14 dní odo dňa odovzdania produktu prostredníctvom predajcu do sídla EURO-CART SP, Z O.O..
5. Opravy vykonáva firma EURO-CART SP, Z O.O. alebo zmluvný servis, o ktorom informuje predajca.
6. Záruka sa nevzťahuje na chyby spôsobené užívateľom alebo

vyplývajúce z nesprávneho používania.

7. Záruka sa nevzťahuje na chyby vzniknuté normálnym používaním produktu, také ako: opotrebenie kolies alebo zmena odtieňa čalúnenia vplyvom dlhodobého pôsobenia snečných lúčov.
8. Záruka sa nevzťahuje na poškodenia vyplývajúce z vykonávania opráv neoprávnenými osobami.
9. Záručná doba sa predlžuje o čas trvania opravy.
10. Spôsob opravy určuje poskytovateľ záruky.
11. Reklamovaný produkt je potrebné odovzdať v čistom stave.
12. Záruka platí na území Európskej únie.
13. Záruka na predaný spotrebný tovar nevylučuje ani neruší práva kupujúceho vyplývajúce nezrovnalosti medzi tovarom a zmluvou.

## POLOHA INŠTALÁCIE



- A** Bezpečnostný pás v aute:  
Diagonálny pás
- B** Bezpečnostný pás v aute:  
Bedrový pás
- C** Upevnenie ISOFIX

### 1. Pri použití ako i-Size

Táto sedačka je vhodná pre automobily, ktoré spĺňajú požiadavky ECE R14 a sú vybavené len držiakmi ISOFIX.

### 2. Používanie ako sedačky i-Size

Táto sedačka je vhodná pre pásy, ktoré splnili požiadavky normy ECE R16 a nie je vhodná pre automobily vybavené iba dvojbodovými pásmi, len s pripojením typu ISOFIX.



Vhodné miesta na inštaláciu autosedačky v aute zobrazené vľavo:



- Miesta, ktoré nie sú povolené na montáž sedačky
- Bezpečné miesta na montáž sedačky
- A** Na týchto miestach je možné namontovať sedačku len s trojbodovými pásmi a upevňovacími prvkami ISOFIX.
- B** Ak má predné sedadlo aktívny airbag, nie je možné ju na tomto mieste namontovať.



## ZOZNAM DIELOV:

1. Sprievodca konektorom ISOFIX (voliteľný)
2. Upevňovací bod Isofix (úchyt do auta)
3. Opierka hlavy
4. Čalúnenie
5. Poťahy ramenných popruhov
6. Ramenné popruhy
7. Centrálna spona bezpečnostných pásov
8. Kryt rozkrokového pásu
9. Tlačidlo nastavenia pásu
10. Nastavovač napnutia pásu
11. Nastavovač systému otáčania
12. Páka nastavenia sklonu sedadla
13. Základňa ISOFIX
14. Vedenie ramenného pásu
15. Redukčná vložka
16. Vedenie ramenného pásu
17. Vidlica ramenného pásu
18. Tlačidlo na odpojenie pásu
19. Nastavovač výšky opierky hlavy
20. Rukoväť na uvoľnenie autosedačky zo základne
21. Konektory ISOFIX
22. Tlačidlá na uvoľnenie konektorov ISOFIX
23. Podperná noha základne
24. Tlačidlá na nastavenie dĺžky podpernej nohy základne
25. Lyžica na vkladanie a vyberanie čalúnenia
26. Kovové tyče na pripavenie sedadla k základni ISOFIX

## NÁVOD NA OBSLUHU

### 1. INŠTALÁCIA ZÁKLADNE ISOFIX A AUTOSEDAČKY

Pripevnite vodidlo konektora ISOFIX k upevňovaciemu bodu, ktorý sa nachádza medzi operadlom a sedadlom (obr. 1). Ak je vaše vozidlo z výroby vybavené vodidlom konektora ISOFIX, tento krok preskočte.

Rozložte opornú nohu a nastavte jej dĺžku tak, aby bola prítlačená k podlahe vozidla. Správne utiahnutie opornej nohy signalizujú zelené indikátory (obr. 2). Stlačte uvoľňovacie tlačidlá konektorov ISOFIX a vysuňte konektory. Konektory ISOFIX umiestnite na upevňovacie body a základňu pevne prítlačte k operadlu sedadla. Keď sú konektory zaistené v upevňovacích bodoch, ozve sa výrazné „cvaknutie“. Na oboch konektoroch ISOFIX by ste mali vidieť zelené indikátory (obr. 3).

Autosedačku nainštalujte na základňu ISOFIX tak, že ju prítlačíte k základni, aby sa priečne kovové tyče nachádzali v kotviacich bodoch základne ISOFIX. Budete počuť charakteristické „cvaknutie“ a správnu inštaláciu signalizujú zelené indikátory (obr. 4).

### 2. FUNKCIA OTÁČANIA

Základňa ISOFIX má funkciu otáčania o 360°. Ak chcete základňu otočiť, vytiahnite pás vychádzajúci zo základne a otočte autosedačku (obr. 5).

**POZNÁMKA:** Vždy umiestnite autosedačku do správnej polohy pre výšku vášho dieťaťa podľa účelu použitia autosedačky, ako je popísané v časti „UPOZORNENIA“ tohto návodu na použitie. Umiestnenie autosedačky do strany je určené len vtedy, keď dieťa do autosedačky ukladáte alebo keď je autosedačka v pokoji. Nikdy neprevádzajte dieťa v autosedačke v polohe proti smeru jazdy.

### 3. NASTAVENIE SKLONU

Táto autosedačka má 4 polohy naklápania v polohe proti smeru jazdy (polohy 1 až 4) a 4 polohy naklápania v polohe proti smeru jazdy (polohy 5 až 8).

Ak chcete zmeniť polohu sklopenia, potiahnite páčku v prednej časti sedadla (obr. 6). Správnu polohu nastavte podľa smeru montáže sedačky a výšky dieťaťa nasledovne:

40-105 cm: Sedačka je umiestnená proti

SK

smeru jazdy v polohách 5 až 8.

76-105 cm: Sedačka umiestnená v smere jazdy v polohách 1 až 4.

100-150 cm: Sedadlo umiestnené v polohe 1 smerom dopredu.

#### **4. NASTAVENIE AUTOSEDAČKY PRE DETI 40-105 CM A 76-105 CM**

Stlačte tlačidlo nastavenia napnutia pásu, podržte ho a potiahnutím za ramenné popruhy ich uvoľnite. Potom uvoľnite pásy stlačením tlačidla na stredovej pracke (obr. 7).

Posaďte dieťa do autosedačky a nastavte výšku opierky hlavy a ramenných pásov pomocou nastavovača na hornej strane opierky hlavy. Výšku nastavte tak, aby ramenné popruhy začínali tesne nad ramenami dieťaťa. Potom zapnite pásy pripojením vidlíc ramenných popruhov k centrálnej pracke. Uťahnite popruhy zatiahnutím za nastavovací popruh (obr. 8).

Pre deti s výškou od 40 cm do 105 cm umiestnite autosedačku proti smeru jazdy s opornou nohou v polohách sklonu 5 až 8. Použite redukčnú vložku. (obr. 9).

Pre deti s výškou 76 až 105 cm môžete sedačku umiestniť aj proti smeru jazdy s opornou nohou v polohách sklonu 1 až 4 (obr. 10).

#### **5. POLOHOVANIE AUTOSEDAČKY PRE DETI VYSOKÉ 100-150 CM**

Skryte bezpečnostné pásy vo vnútri autosedačky. Na tento účel uvoľnite ramenné pásy. Odopnite stredovú pracku. Odstráňte podsedák a kryt rozkrokového pásu. Zdvihnite čalúnenie operadla a vyberte ramenné popruhy z ich upevnení, potom ich zasuňte pod čalúnenie. Zdvihnite čalúnenie sedadla, prestrčte centrálnu pracku a rozkrokový pás cez otvor v čalúnení a potom ich schovajte pod čalúnenie (obr. 11).

Umiestnite sedadlo v smere jazdy do polohy naklonenia 1. Základňa sedadla musí byť zaistená pomocou systému ISOFIX s

podpernou nohou.

Posaďte dieťa do sedačky a opierku hlavy umiestnite tak, aby bol otvor pre ramenný pás v polovici vzdialenosti medzi ramenom a uchom dieťaťa. Pripevnite dieťa k autosedačke pomocou bezpečnostného pásu. Na tento účel uvoľnite pásy autosedačky. Ramenný pás vedte cez slučku ramenného pásu a potom cez rameno dieťaťa. Pás by mal viesť v polovici vzdialenosti medzi ramenom a krkom dieťaťa. Potom prestrčte bedrový pás cez obe priechodky bedrového pásu a zapnite pásy autosedačky do správnej pracky. Uťahnite pásy, aby ste odstránili nadmernú vôľu (obr. 12).

#### **6. ODNÍMANIE AUTOSEDAČKY**

Ak chcete vybrať autosedačku zo základne ISOFIX, potiahnite páčku na zadnej strane základne a vyberte autosedačku zo základne (obr. 13).

#### **7. ODSTRÁNENIE ZÁKLADNE ISOFIX**

Ak chcete odstrániť základňu ISOFIX, skráťte dĺžku opornej nohy. Potom stlačte tlačidlo na uvoľnenie konektorov Isofix a odpojte konektory od kotviacich úchyto. Odstráňte základňu ISOFIX a schovajte opornú nohu do úložného priestoru v spodnej časti základne.



**WICHTIG! BITTE LESEN SIE DIESE  
BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH,  
BEWAHREN SIE SIE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN  
AUF UND HALTEN SIE SIE BEI DER BENUTZUNG DES  
KINDERAUTOSITZES GRIFFBEREIT.**

## WARNUNGEN

- Dieser Autositz eignet sich für Kinder von 40 bis 105 cm, die rückwärtsgerichtet mit dem ISOFIX-System mit Gurtbändern und Stützfuß befestigt werden, und für Kinder von 76 bis 105 cm, die vorwärtsgerichtet mit dem ISOFIX-System mit Gurtbändern und Stützfuß befestigt werden, sowie für Kinder von 100 bis 150 cm, die vorwärtsgerichtet mit dem ISOFIX-System, Stützfuß und Fahrzeugsicherheitsgurten befestigt werden.
- An diesem Kinderautositz dürfen keine Veränderungen vorgenommen werden. Jede Veränderung kann die Sicherheit des Kindes im Kinderautositz beeinträchtigen.
- Stellen Sie den Kinderautositz auf eine erhöhte Fläche nicht, z.B. auf einen Tisch.
- Installieren Sie niemals einen rückwärts gerichteten Kinderautositz auf dem Beifahrersitz mit aktivem Airbag.
- Der Kinderautositz kann nur entgegengesetzt der Fahrtrichtung montiert werden.
- Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt im Kinderautositz.
- Der sicherste Ort zum Einbau des Kinderautositzes ist der Rücksitzbank.
- Stellen Sie sicher, dass die Sicherheitsgurte frei von Verdrehungen oder Beschädigungen sind.
- Stellen Sie sicher, dass keine Teile des Kinderautositzes durch Türen oder bewegliche Sitzteile eingeklemmt werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Gepäck und die anderen im Fahrzeug befindlichen Gegenstände sicher befestigt sind.

- Da die Polsterung ein integraler Bestandteil des Sitzes und für die Sicherheit verantwortlich ist, darf der Sitz ohne Polsterung nicht benutzt werden.
- Verwenden Sie nur die Originalpolsterung.
- Der Kinderautositz darf nicht der Sonne ausgesetzt werden, da sich seine Teile übermäßig erhitzen und das Kind Verbrennungen erleiden könnte.
- Wenn Ihr Kind im Kindersitz sitzt, sichern Sie es immer mit einem Kindergeschirr.
- Stellen Sie vor jeder Benutzung sicher, dass der Kinderautositz richtig im Fahrzeug eingebaut und das Kind mit den Gurten richtig gesichert ist.
- Es wird empfohlen, den Kinderautositz auszutauschen, wenn er in einen Unfall verwickelt war.
- Sichern Sie den Kinderautositz immer im Auto, auch wenn sich das Kind in dem Kinderautositz nicht befindet.

- Das Kindergeschirr kann ohne Gurtpolster nicht verwendet werden.
- Stellen Sie sicher, dass alle Gurte, die das Gerät sichern oder stützen, fest sitzen, die Stützbeine den Boden berühren und die Gurte und Gurte, mit denen das Kind gesichert wird, an den Körper des Kindes angepasst sind.

## PFLEGE

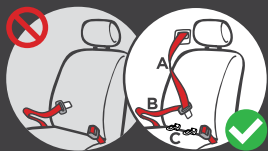
1. Die Tapezierung könne Sie in Wasser bis 30°C mit Seife oder einem milden Reinigungsmittel mit der Hand waschen.
2. Die Tapezierung darf nicht in der Waschmaschine gewaschen oder geschleudert werden.
3. Verwenden Sie keine Bleichmitteln. Nur milde Reinigungsmittel verwenden.
4. Überprüfen Sie regelmäßig die Einstellung der 3-Punkt Sicherheitsgurte des Kindersitzes und die der Autosicherheitsgurte.
5. Die Plastikteile des Kindersitzes können Sie mit einem feuchten Tuch oder Schwamm reinigen.
6. Entfernen Sie harte und scharfkantige Gegenstände aus dem Sitz bevor Sie das Kind hineinsetzen.
7. Die Tapezierung kann mit einem Staubsager mit Polsterdüse gesaugt werden. Dabei sollten Sie vorsichtig vorgehen, um die Tapezierung nicht zu beschädigen.

## GARANTIEBEDINGUNGEN

1. EURO-CART GmbH leistet eine mit dem Erwerbsdatum beginnende Garantie von 60 Monaten für das von Ihnen erworbene Produkt.
  2. Reklamationen sollten an den Verkaufsstellen, wo das Produkt erworben worden ist, gemeldet werden.
  3. Der Reklamationsanspruch wird nur unter der notwendigen Voraussetzung berücksichtigt, daß der sich am Schluss dieser Gebrauchsanweisung befindende Garantieschein vorgelegt wird.
  4. Die während der Garantiezeit
5. entdeckten physischen Produktmängel werden innerhalb von vierzehn Tagen ab dem Lieferdatum des Produkts in dem Firmensitz von EURO-CART GmbH, vermittelt durch den Verkäufer, kostenlos behebt.
  6. Reparaturen werden von dem Unternehmen EURO-CART GmbH oder einer Dienstleistungseinheit, über die der Verkäufer informiert, vorgenommen.
  7. Die Garantie umfasst keine durch das Verschulden des Benutzers sowie aufgrund nicht befolgter Anweisungen der Gebrauchsanweisung entstandenen Schäden.
  8. Die Garantie umfasst keine sich aus dem natürlichem Produktverschleiss ergebenden Schäden, wie z.B. durch Reibung abgenutzte Räder, aufgrund langandauernder Sonnenbestrahlung entstandene Veränderung des Farbtons der Polsterung.
  9. Die Garantie umfasst keine infolge von Reparaturen, die von unbefugten Personen durchgeführt worden sind, entstandenen Schäden.
  10. Die Garantiefrist wird um die Reparaturzeit verlängert.
  11. Die Reparaturweise wird vom Garantieerteiler bestimmt.
  12. Das der Reklamation unterliegende Produkt sollte im sauberen Zustand zurückgegeben werden.
  13. Die Garantie gilt im gesamten EU-Gebiet.
  14. Die Garantie für verkaufte Verbrauchsware schliesst weder aus noch stellt die sich aus der Nichtübereinstimmung der Ware mit dem Vertrag ergebenden Befugnisse des Käufers ein.

DE

## INSTALLATION STELLUNG



- A** Sicherheitsgurt im Auto: Schräggurt
- B** Sicherheitsgurt im Auto: Beckengurt
- C** ISOFIX Befestigung

### 1. Beim Nutzen als I-Size

Dieser Sitz ist entsprechend nur für Autos, die Voraussetzungen ECE R14 erfüllen und in ISOFIX Befestigungen ausgestattet sind.

### 2. Beim Nutzen als I-Size Sitz

Dieser Sitz ist entsprechend für Gurte, die ECE R16 Voraussetzungen erfüllen und ist nicht geeignet für Autos, die nur in Zweipunkt-Gurte nach ISOFIX Befestigung ausgestattet sind.



Entsprechend zur Installation des Kindersitzes im Auto sind Plätze, die links geseigt sind:

- Verbotene Plätze zur Installation des Kindersitzes
- Sichere Plätze zur Installation des Kindersitzes
- A** Nur bei Verwendung von Drei-Punkt-Gurten und ISOFIX-Befestigungen kann man in diesen Plätzen montieren
- B** Wenn Vordersitz aufklappbaren Airbag hat, darf man an dieser Stelle nicht montieren.



## TEILELISTE:

1. Führung der ISOFIX-Verbindung (optional)
2. ISOFIX-Befestigungspunkt (Kfz-Halterung)
3. Kopfstütze
4. Polsterung
5. Schultergurtebezüge
6. Schultergurte
7. Zentrales Gurtschloss
8. Schrittgurtabdeckung
9. Gurtverstellknopf
10. Gurtspannungs-Einstellknopf
11. Einsteller für das Rotationssystem
12. Hebel zur Einstellung der Sitzneigung
13. ISOFIX-Basis
14. Schultergurtführung
15. Reduziereinsatz
16. Führung für den Hüftgurt
17. Schultergurtgabel
18. Knopf zum Lösen des Gurtes
19. Höhenverstellung der Kopfstütze
20. Griff zum Lösen des Autositzes von der Basis
21. ISOFIX-Verbindungen
22. Knöpfe zum Lösen der ISOFIX-Konnektoren.
23. Stützfuß der Basis
24. Knöpfe zum Einstellen der Länge des Stützfußes
25. Schulter zum einfachen Ein- und Ausziehen des Polsters
26. Metallstangen zur Befestigung des Sitzes auf der ISOFIX-Basis

## BEDIENUNGSANLEITUNG

### 1. EINBAU DER ISOFIX-BASIS UND DES AUTOSITZES

Bringen Sie die Führung des ISOFIX-Anschlusses an dem Befestigungspunkt an, der sich zwischen der Rückenlehne und der Sitzfläche befindet (Abb. 1). Wenn Ihr Fahrzeug ab Werk mit einer ISOFIX-

Verbindungsführung ausgestattet ist, überspringen Sie diesen Schritt.

Klappen Sie den Stützfuß aus und stellen Sie seine Länge so ein, dass er gegen den Fahrzeugboden gedrückt wird. Der richtige Sitz des Stützfußes wird durch grüne Indikatoren angezeigt (Abb. 2). Drücken Sie die Entriegelungstasten der ISOFIX-Konnektoren und ziehen Sie die Konnektoren heraus. Setzen Sie die ISOFIX-Konnektoren auf die Befestigungspunkte und drücken Sie die Basis fest gegen die Sitzlehne. Ein deutliches „Klicken“ ertönt, wenn die Konnektoren in den Befestigungspunkten eingerastet sind. An beiden ISOFIX-Konnektoren sollten grüne Anzeigen zu sehen sein (Abb. 3).

Montieren Sie den Autositz auf der ISOFIX-Basis, indem Sie den Autositz so gegen die Basis drücken, dass die quer verlaufenden Metallstangen in den Verankerungspunkten der ISOFIX-Basis liegen. Sie hören ein charakteristisches „Klicken“ und der korrekte Einbau wird durch grüne Indikatoren angezeigt (Abb. 4).

### 2. DREHFUNKTION

Die ISOFIX-Basis verfügt über eine 360°-Drehfunktion. Um die Basis zu drehen, ziehen Sie am Gurt, der von der Basis ausgeht, und drehen Sie den Autositz (Abb. 5).

**HINWEIS:** Bringen Sie den Sitz immer in die richtige Position für die Größe Ihres Kindes, wie im Abschnitt „WARNUNGEN“ in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Die seitliche Positionierung des Sitzes ist nur vorgesehen, wenn Sie das Kind in den Sitz setzen oder wenn der Sitz stillsteht. Befördern Sie niemals ein Kind auf dem Sitz in seitlicher Position.

### 3. EINSTELLUNG DER NEIGUNGSVERSTELLUNG

Dieser Autositz verfügt über 4 Liegepositionen in der vorwärtsgerichteten Position (Positionen 1 bis 4) und 4

DE

Liegepositionen in der rückwärtsgerichteten Position (Positionen 5 bis 8).

Ziehen Sie den Hebel an der Vorderseite des Sitzes, um die Liegeposition zu ändern (Abb. 6). Stellen Sie die richtige Position entsprechend der Einbaurichtung des Sitzes und der Körpergröße des Kindes wie folgt ein:

40-105 cm: Der Sitz wird in den Positionen 5 bis 8 nach hinten gestellt.

76-105 cm: Sitz mit Blick nach vorne in den Positionen 1 bis 4.

100-150 cm: Sitzposition vorwärts gerichtet in Position 1.

#### **4. EINSTELLUNG DES AUTOSITZES FÜR KINDER VON 40-105 CM UND 76-105 CM**

Drücken Sie den Knopf zur Einstellung der Gurtspannung, halten Sie ihn gedrückt und ziehen Sie an den Schultergurten, um sie zu lockern. Lösen Sie dann den Gurt durch Drücken des Knopfes am mittleren Gurtschloss (Abb. 7).

Setzen Sie Ihr Kind in den Kindersitz und stellen Sie die Höhe der Kopfstütze und der Schultergurte mit dem Einsteller oben an der Kopfstütze ein. Stellen Sie die Höhe so ein, dass die Schultergurte knapp über den Schultern Ihres Kindes beginnen. Befestigen Sie dann den Gurt, indem Sie die Schultergurtgabeln mit dem zentralen Gurtschloss verbinden. Ziehen Sie die Gurte fest, indem Sie am Verstellriemen ziehen (Abb. 8).

Für Kinder mit einer Körpergröße zwischen 40 cm und 105 cm stellen Sie den Sitz rückwärtsgerichtet mit dem Stützbein in die Positionen 5 bis 8. Verwenden Sie den Verkleinerungseinsatz. (Abb. 9).

Für Kinder mit einer Körpergröße von 76-105 cm können Sie den Sitz auch vorwärtsgerichtet mit dem Stützbein in den Liegepositionen 1 bis 4 positionieren (Abb. 10).

#### **5. POSITIONIERUNG DES AUTOSITZES FÜR KINDER MIT EINER KÖRPERGRÖSSE VON 100-150 CM**

Verstecken Sie die Sicherheitsgurte im Inneren des Autositzes. Lösen Sie dazu die Schultergurte. Lösen Sie das mittlere Gurtschloss. Entfernen Sie das Sitzkissen und den Schrittgurtbezug. Heben Sie den Bezug der Rückenlehne an, lösen Sie die Schultergurte aus ihren Befestigungen und verstauen Sie sie unter dem Bezug. Heben Sie den Sitzbezug an, führen Sie das zentrale Gurtschloss und den Schrittgurt durch das Loch im Bezug und verstecken Sie sie dann unter dem Bezug (Abb. 11).

Stellen Sie den Sitz vorwärtsgerichtet in die Liegeposition 1. Die Sitzfläche muss mit dem ISOFIX-System und dem Stützfuß befestigt werden.

Setzen Sie Ihr Kind in den Sitz und stellen Sie die Kopfstütze so ein, dass sich die Öffnung für den Schultergurt auf halber Höhe zwischen Schulter und Ohr des Kindes befindet. Befestigen Sie Ihr Kind mit dem Autogurt im Kindersitz. Lösen Sie dazu die Gurte des Autositzes. Führen Sie den Schultergurt durch die Schultergurtschlaufe und dann über die Schulter des Kindes. Der Gurt sollte in der Mitte zwischen Schulter und Hals des Kindes verlaufen. Führen Sie dann den Beckengurt durch die beiden Beckengurtösen und lassen Sie die Sicherheitsgurte des Fahrzeugs in das richtige Schloss einrasten. Ziehen Sie die Gurte fest, damit sie nicht zu sehr durchhängen (Abb. 12).

#### **6. AUSBAU DES AUTOSITZES**

Um den Autositz aus der ISOFIX-Basis zu entfernen, ziehen Sie den Hebel an der Rückseite der Basis und nehmen Sie den Autositz aus der Basis (Abb. 13).

#### **7. AUSBAU DER ISOFIX-BASIS**

Um die ISOFIX-Basis zu entfernen, verkürzen Sie die Länge des Stützfußes. Drücken Sie dann auf die Entriegelungstasten der

ISOFIX-Konnektoren und trennen Sie die Konnektoren von den Verankerungen. Nehmen Sie die ISOFIX-Basis ab und verstauen Sie den Stützfuß im Staufach an der Unterseite der Basis.



## **FONTOS! OLVASSA EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST, ŐRIZZE MEG JÖVŐBENI FELHASZNÁLÁSRA, ÉS AZ ÜLÉS HASZNÁLATA SORÁN TÁROLJA AZ ÜLÉSSEL EGY HELYEN!**

### **FIGYELMEZTETÉSEK**

- Ez az autósülés 40 és 105 cm közötti, hátrafelé néző gyermekek számára alkalmas az ISOFIX rendszer használatával, az üléshevederek és a támasztóláb használatával, valamint 76 és 105 cm közötti, előre néző gyermekek számára az ISOFIX rendszer használatával, az üléshevederek és a támasztóláb használatával, valamint 100 és 150 cm közötti, előre néző gyermekek számára az ISOFIX rendszer, a támasztóláb és a jármű biztonsági övének használatával.
- Tilos az ülésen módosítást végrehajtani. Az ülés bármilyen módosítása hatással lehet a gyermek biztonságára az ülésben.
- Nem szabad az ülést emelvényre, pl. asztalra állítani.
- Tilos az ülést aktív légpárnás gépjármű első ülésére menetiránynak háttal felszerelni.
- Az ülést kizárólag menetiránynak háttal szabad felszerelni.
- Ne hagyja a gyermeket az ülésben felügyelet nélkül!
- Az ülést a hátsó ülésre a legbiztonságosabb felszerelni.
- Ellenőrizze, hogy a biztonsági övek ne legyenek megcsavarodva, és ne legyenek sérültek!
- Ellenőrizze, hogy az ülés semmilyen része ne szoruljon be az ajtónál, se az ülés mozgatható részeinél!
- Ellenőrizze, hogy a csomagok és egyéb tárgyak stabilan legyenek rögzítve az autóban!
- Kárpit nélkül ne használja az autósülést, mert az a biztonságot felelős szerves része az ülésnek.

- Csak eredeti kárpit használható.
- Az ülést nem szabad napfény hatásának kitenni, mivel elemei túlságosan felhevülhetnek és megégethetik a gyermeket.
- Amikor a gyermek az autósülésben ül, mindig kösse be hám típusú biztonsági övvel!
- Az ülés használata előtt mindig ellenőrizze, hogy az ülés megfelelően legyen felszerelve az autóban, és hogy a gyermek megfelelően be legyen kötve!
- Ha baleset történt, ajánlott az ülést kicserélni.
- Mindig rögzítse az ülést az autóban, akkor is, ha nem ül benne gyermek!
- A hám típusú biztonsági öv a borítója nélkül nem használható.
- Ellenőrizze, hogy az összes rögzítópánt vagy alátámasztó eszköz feszes legyen, az alátámasztó lábak érintsék az aljazatot, a gyermeket tartó övek és hám rásimuljanak a gyermek testére!

### **KARBANTARTÁS**

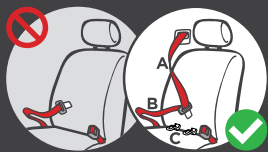
1. A gyerekülés kárpitja kézzel mosható 30°C-ot nem meghaladó hőmérsékleten szappan vagy finom detergens segítségével.
2. A kárpitot nem szabad gépben mosni ill. mechanikailag centrifugálni.
3. Nem szabad fehérítőt használni. Csak finom detergenset szabad használni.
4. A gyerekülés 3 pontos biztonsági öveinek és az autós biztonsági övek beállítását rendszeresen kell ellenőrizni.
5. A gyerekülés műanyag részei nedves törülköhával vagy szivaccsal tisztíthatók.
6. Mielőtt leültetné a gyermeket, az ülésből távolítsa el a kemény és éles tárgyakat.
7. A kárpitot az autós szívócső feltétlenül felszerelt porszívóval lehet porszívózni. Ezt óvatosan kell végezni úgy, hogy a kárpit ne sérüljön meg.

### **GARANCIÁLIS FELTÉTELEK**

1. EURO-CART SP. Z O.O. az Önök által megvásárolt termékre a vásárlás dátumától számított 60 hónapra garanciát vállal.
2. A reklamációkat azon az eladási ponton kell benyújtani, ahol a terméket megvásárolták.
3. A reklamáció elbírálásának az elengedhetetlen feltétele a garanciális kártya bemutatása, amely az alábbi útmutató hátulján található.
4. A termék garanciális idő alatt bemutatott fizikai hibáinak eltávolítása díjmentesen történik, a terméknek az eladó közvetítésével az EURO-CART SP. Z O.O. székhelyébe történő eljuttatásától számított 14 napon belül.
5. A javításokat az EURO-CART SP. Z

- O.O. vállalat, vagy egy másik szolgálati egység végzi, amelyről az eladó értesít.
6. A garancia nem vonatkozik a felhasználó hi bájából, vagy a használati útmutató be nem tartásából származó sérülésekre.
7. A garancia nem vonatkozik a termék természetes elhasználódásából származó hibákra, mint: kerek kopása, vagy a hosszantartó napsugárzás okozta kárpit színárnyalatának megváltozása.
8. A garancia nem vonatkozik a jogosulatlan személyek által végrehajtott javítások okozta sérülésekre.
9. A garanciális idő a javítás esetén a javítás idejével meghosszabbodik.
10. A javítás módját a garanciát vállaló állapítja meg.
11. A reklamált terméket tiszta állapotban kell átadni.
12. A garancia az Európai Unió területére vonatkozik.
13. Az értékesített fogyasztási cikk garanciája nem zárja ki, és nem függeszti fel a vásárló jogait, ha az árú nem felel meg a szerződésben foglaltaknak.

## RÖGZÍTÉSI POZÍCIÓ



- A** A jármű biztonsági öve: Vállöv
- B** A jármű biztonsági öve: Medenceöv
- C** ISOFIX rögzítés

### 1. i-Size-kénti használat során

A gyermekülés kizárólag az ECE R14 követelményeknek megfelelő és ISOFIX rögzítővel felszerelt járművekben használható.

### 2. i-Size ülésmagasítókénti használat során

A gyermekülés kizárólag az ECE R16 követelményeknek megfelelő járművekben használható, nem alkalmas a csak kétpontos biztonsági övel felszerelt járművekben, csak az ISOFIX csatlakoztatása után.



Az autósülés autóba történő beszereléséhez megfelelő helyek a bal oldalon láthatók:



- Az ülés felszerelésére nem engedélyezett helyek
- Az ülés biztonságos felszerelésére alkalmas helyek
- Csak hárompontos biztonsági övek és ISOFIX rögzítők használatával rögzíthető ezeken a helyeken.
- Ha az elülső ülés légszákkal rendelkezik, nem rögzíthető ezen a helyen.



## ALKATRÉSZLISTA:

1. ISOFIX csatlakozóvezető (opcionális)
2. ISOFIX rögzítési pont (autós rögzítőelem)
3. fejtámla
4. Kárpitozás
5. Vállhevederhuzatok
6. Vállpántok
7. Központi hevedercsat
8. Ágyékszíj burkolat
9. Övbeállító gomb
10. Övfeszítő övfeszítő öv
11. Forgatási rendszer állítója
12. Ülés dőlésszögének állítókar
13. ISOFIX alap
14. Vállöv-vezető
15. Csökkentő betét
16. Vállöv-vezető
17. Vállöv-villa
18. Gomb az öv kioldásához
19. A fejtámla magasságállítója
20. Fogantyú az autósülésnek az alapról való leválasztásához
21. ISOFIX csatlakozók
22. Gombok az ISOFIX csatlakozók kioldásához
23. Az alap támasztóláb
24. Gombok az alaptartó láb hosszának beállításához
25. Kárpit behelyező és eltávolító kanál
26. Fémmrudak az ülésnek az ISOFIX alaphoz való rögzítéséhez

## HASZNÁLATI UTASÍTÁS

### 1. AZ ISOFIX ALAP ÉS AZ AUTÓSÜLÉS BESZERELÉSE

Csatlakoztassa az Isofix csatlakozó vezetőjét a háttámla és az ülés között található rögzítési ponthoz (1. ábra). Ha az autóra gyárilag Isofix csatlakozóvezetővel van felszerelve, hagyja ki ezt a lépést.

Hajtsa ki a támasztólábat, és állítsa be

a hosszát úgy, hogy az autó padlójához nyomódjon. A támasztóláb megfelelő szorosságát zöld jelzőfények jelzik (2. ábra). Nyomja meg az Isofix csatlakozók kioldógombjait, és csúsztassa ki a csatlakozókat. Helyezze az Isofix-csatlakozókat a rögzítési pontokra, és nyomja a talpat erősen az üléstámlához. Egy jellegzetes „kattanás” hallatszik, amikor a csatlakozók rögzülnek a rögzítési pontokban. Mindkét Isofix-csatlakozón zöld jelzéseket kell látnia (3. ábra).

Szerelje fel az autósülést az Isofix-alapra úgy, hogy az ülést az alaphoz nyomja úgy, hogy a keresztirányú fémmrudak az Isofix-alap rögzítési pontjaiban helyezkedjenek el. Egy jellegzetes „kattanást” fog hallani, és a helyes beszerelést zöld jelzők jelzik (4. ábra).

### 2. FORGATÁS FUNKCIÓ

Az ISOFIX alap 360°-os forgatási funkcióval rendelkezik. Az alap elforgatásához húzza meg az alapról kinyúló övet, és forgassa el az autósülést (5. ábra).

MEGJEGYZÉS: Az ülést mindig a gyermek magasságának megfelelő pozícióban helyezze el, az ülés rendeltetésszerű használatának megfelelően, ahogyan az a jelen használati útmutató „FIGYELMEZTETÉSEK” című részében le van írva. Az ülés oldalirányú elhelyezése csak akkor javasolt, amikor a gyermeket az ülésbe helyezi, vagy amikor az ülés álló helyzetben van. Soha ne szállítson gyermeket az ülésben oldalra néző helyzetben.

### 3. DŐLÉSSZÖGBEÁLLÍTÁS

Ez az autósülés előre néző helyzetben 4 dőlési pozícióval (1-4. pozíció) és hátrafelé néző helyzetben 4 dőlési pozícióval (5-8. pozíció) rendelkezik.

A dőlési pozíció megváltoztatásához húzza meg az ülés elején lévő kart (6. ábra). Állítsa be a megfelelő pozíciót az ülés felszerelési irányának és a gyermek magasságának

HU

megfelelően az alábbiak szerint:

40-105 cm: Az ülés hátrafelé állítva az 5-8. pozíciókban.

76-105 cm: Előre néző ülés az 1-4. pozíciókban.

100-150 cm: Előre néző ülés az 1. helyzetben.

#### **4. AZ AUTÓSÜLÉS BEÁLLÍTÁSA 40-105 CM ÉS 76-105 CM MÉRETŰ GYERMEKEK SZÁMÁRA.**

Nyomja meg az övfeszítő gombot, tartsa lenyomva, és a vállpántok lazításához húzza meg a vállpántokat. Ezután oldja ki a biztonsági övet a középső csaton lévő gomb megnyomásával (7. ábra).

Ültesse gyermekét az autósülésbe, és állítsa be a fejtámla és a vállszíjak magasságát a fejtámla tetején található állítógomb segítségével. Állítsa be a magasságot úgy, hogy a vállpántok éppen a gyermek válla felett kezdődjenek. Ezután rögzítse a biztonsági övet a vállpántvilláknak a központi csathoz való csatlakoztatásával. A hevedereket az állítóheveder meghúzásával húzza meg (8. ábra).

40 cm és 105 cm közötti magasságú gyermekek esetében az ülést hátrafelé néző helyzetben helyezze el, a támasztólábat az 5-8. dőlési pozícióba állítva. Használja a csökkentőbetétet. (9. ábra).

76-105 cm magas gyermekek esetében az ülést előre felé néző helyzetben is elhelyezheti úgy, hogy a támasztólábat az 1-4. dőlési pozícióba állítsa (10. ábra).

#### **5. AZ AUTÓSÜLÉS ELHELYEZÉSE 100-150 CM MAGAS GYERMEKEK SZÁMÁRA**

Rejtse el a biztonsági öveket az autósülés belsejébe. Ehhez lazítsa meg a vállpántokat. Csatolja ki a középső csatot. Távolítsa el az ülésmagasító párnát és az ágyékvöborítását. Emelje fel a háttámla kárpitját, és vegye ki a vállpántokat a rögzítésükből, majd dugja be őket a kárpit alá. Emelje fel az ülés kárpitot, dugja át a középső csatot és az ágyékszíjat a

kárpiton lévő lyukon keresztül, majd rejtse a kárpit alá (11. ábra).

Helyezze az ülést menetiránynak háttal előre dőlő helyzetbe 1. Az ülőlapot az ISOFIX rendszer segítségével a támasztólábbal kell rögzíteni.

Ültesse gyermekét az ülésbe, és helyezze a fejtámlát úgy, hogy a vállöv hevederének nyílása a gyermek válla és füle között félúton legyen. Rögzítse gyermekét az autósüléssel a biztonsági öv segítségével. Ehhez lazítsa meg az autósülés öveit. Vezesse át a vállszíjat a vállöv hurokján, majd a gyermek válla fölött. Az övnek a gyermek válla és nyaka között félúton kell futnia. Ezután vezesse át az övet mindkét övcsaton, és kapcsolja be az autósülés öveit a megfelelő csatba. Húzza meg az öveket a túlzott lazaság megszüntetése érdekében (12. ábra).

#### **6. AZ AUTÓSÜLÉS ELTÁVOLÍTÁSA**

Az autósülés ISOFIX alapról való eltávolításához húzza meg az alap hátulján lévő kart, és vegye le az autósülést az alapról (13. ábra).

#### **7. AZ ISOFIX ALAP ELTÁVOLÍTÁSA**

Az Isofix-alap eltávolításához rövidítse meg a támasztóláb hosszát. Ezután nyomja meg az Isofix-csatlakozók kioldógombjait, és húzza ki a csatlakozókat a rögzítésekből. Vegye ki az Isofix-alapot, és rejtse el a támasztólábat az alap alján lévő tárolórekeszbe.



**IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL DE UTILIZARE, PĂSTRAȚI-L PENTRU CONSULTĂRI ULTERIOARE ȘI PĂSTRAȚI-L ÎMPREUNĂ CU SCAUNUL ATUNCI CÂND ÎL UTILIZAȚI.**

## AVERTIZĂRI

- Acest scaun auto este potrivit pentru copiii cu vârsta cuprinsă între 40 și 105 cm orientați cu spatele la direcția de mers utilizând sistemul ISOFIX cu curelele hamului de siguranță și piciorul de sprijin, pentru copiii cu vârsta cuprinsă între 76 și 105 cm orientați cu fața la direcția de mers utilizând sistemul ISOFIX cu curelele hamului de siguranță și piciorul de sprijin și pentru copiii cu vârsta cuprinsă între 100 și 150 cm orientați cu fața la direcția de mers utilizând sistemul ISOFIX, piciorul de sprijin și centurile de siguranță ale vehiculului.

- Nu faceți nicio modificare a acestui scaun. Orice modificare poate afecta siguranța copilului din scaun.

- Nu așezați scaunul pe un loc înalt, de exemplu, pe o masă.

- Nu instalați niciodată un scaun orientat cu spatele către direcția de mers pe scaunul din față cu un airbag activ.

- Scaunul poate fi instalat numai cu spatele către direcția de mers.

- Nu vă lăsați copilul nesupraveheat în scaun.

- Cel mai sigur loc pentru a instala un scaun pentru copii este pe bancheta din spate.

- Asigurați-vă că centurile de siguranță nu sunt răsucite sau deteriorate.

- Asigurați-vă că nicio parte a scaunului nu este prinsă în ușă sau în părțile mobile ale părții pe care se stă.

- Asigurați-vă că bagajele și alte obiecte din mașină sunt bine fixate.

- Nu utilizați scaunul fără tapițerie, deoarece

aceasta face parte integrantă din scaun și este responsabilă pentru siguranță.

Trebuie folosită numai tapițeria originală.

- Scaunul nu trebuie expus la soare, deoarece componentele sale se pot încălzi excesiv de tare și pot arde copilul.

- Fixați-vă întotdeauna copilul în centurile hamului atunci când vă aflați în scaun.

- Asigurați-vă întotdeauna că scaunul este montat corect în mașină și că copilul este asigurat în mod corespunzător cu centura de siguranță înainte de utilizare.

- Se recomandă înlocuirea scaunului dacă acesta a fost implicat într-un accident.

- Fixați bine întotdeauna scaunul auto în mașină, chiar dacă copilul nu se află în el.

- Centurile pentru hamuri nu trebuie să fie utilizate fără dispozitive de protecție.

- Asigurați-vă că toate centurile de fixare sau de susținere a dispozitivului sunt strânse, că picioarele de susținere ating podeaua, că centurile și hamurile care țin copilul sunt adaptate la corpul acestuia.

## ÎNȚREȚINEREA

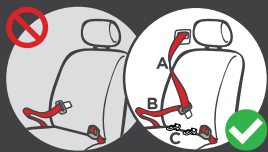
1. Husa scaunului auto poate fi spălată manual în apă la o temperatură care nu depășește 30°C folosind în acest scop săpun sau detergenți ușori.
2. Nu curățați husa în mașina de spălat, nu folosiți centrifuga automată.
3. Nu folosiți înălbitori. Folosiți numai detergenți ușori.
4. Verificați în mod regulat ajustările centurilor de siguranță în 3 puncte ale scaunului auto și centurile autovehiculului.
5. Piesele din plastic ale scaunului auto pot fi curățate cu o cârpă umedă sau burete.
6. Scoateți obiectele dure și ascuțite din scaunul auto înainte de situarea copilului în acesta.
7. Husa poate fi curățată cu aspiratorul cu vârf auto. Acest lucru trebuie efectuat cu grijă pentru a evita deteriorarea husei.

## CONDIȚII DE GARANȚIE

1. Pentru produsul achiziționat EURO-CART SP. Z O.O. oferă termen de garanție pentru o perioadă de 60 luni de la data cumpărării acestuia.
2. Reclamațiile se depun în unitatea comercială, unde a fost procurat produsul.
3. Condiția obligatorie pentru depunerea reclamației este prezentarea fișei de garanție, care se află la sfârșitul acestei instrucțiuni.
4. Defecțiunile fizice constatate în perioada de garanție vor fi înlăturate gratuit prin intermediul vânzătorului într-o perioadă de 14 zile de la data recepționării acestuia la sediul firmei EURO-CART SP. Z O.O..

5. Service-ul este asigurat de către firma EURO-CART SP. Z O.O. ori altă unitate specializată, despre care fapt veți fi informat de vânzător.
6. Nu sunt cuprinse de garanție defecțiunile cauzate de folosirea necorespunzătoare ori nerespectarea instrucțiunilor din manualul de utilizare.
7. Nu sunt cuprinse de garanție efectele rezultate în urma folosirii curente, precum uzura roților ori decolorarea elementelor de tapițerie cauzată de expunerea prelungită la acțiunea soarelui.
8. Nu sunt cuprinse de garanție defecțiunile cauzate în urma intervențiilor persoanelor neautorizate pentru aceste scopuri.
9. Perioada de garanție se prelungește cu termenii efectuării lucrărilor de service.
10. Tipul și modul în care va fi efectuat serviciul se stabilește de către garant.
11. Produsele reclamate vor fi predate/depuse în stare curată.
12. Garanția se răsfrânge asupra întreg teritoriu al Uniunii Europene.
13. Garanția pentru produsul de consumpție vândut nu exclude și nici nu suspendă drepturile cumpărătorului care rezultă din neconformitatea acestuia cu prezentul contract

## POZIȚIA DE INSTALARE



- A** Centura de siguranță în mașină:  
Centura diagonală
- B** Centura de siguranță în mașină:  
Centura pe bazin
- C** Atașament ISOFIX

### 1. Când este folosit ca i-Size

Acest scaun este potrivit pentru mașinile care îndeplinesc cerințele ECE R14 și sunt echipate doar cu ancoraje ISOFIX.

### 2. Folosind ca scaun i-Size

Acest scaun este potrivit pentru centurile care au trecut cerințele ECE R16 și nu este potrivit pentru mașinile echipate doar cu centuri de siguranță în două puncte doar cu ISOFIX atașat.



Locuri potrivite pentru instalarea scaunului auto în mașina prezentată în stânga:



**X** Locuri interzise pentru instalarea scaunului

**✓** Locuri sigure pentru instalarea scaunului

**A** Numai cu ajutorul curelelor și ancorajelor ISOFIX în trei puncte pot fi instalate în aceste locuri

**B** Când scaunul din față are un airbag care se deschide, acesta nu poate fi instalat în acest loc.



## LISTA DE PIESE:

1. Ghid de conectare Isofix (opțional)
2. Punct de fixare Isofix (fixare auto)
3. Rezemătoare de cap
4. Tapîțerie
5. Curele de umăr
6. Curele de umăr
7. Cătară centrală a hamului
8. Capacul centurii între picioare
9. Buton de reglare a centurii
10. Curea de reglare a tensiunii centurii
11. Dispozitiv de reglare a sistemului de rotație
12. Levier de reglare a înclinării scaunului
13. Baza ISOFIX
14. Ghidaj pentru centura de umăr
15. Inserție de reducere
16. Ghidaj pentru centura de umăr
17. Furcă pentru centura de umăr
18. Buton pentru deconectarea centurii
19. Dispozitiv de reglare a înălțimii tetierei
20. Mâner pentru deconectarea scaunului auto de la bază
21. Conectori ISOFIX
22. Butoane pentru eliberarea conectorilor ISOFIX
23. Picioar de susținere a bazei
24. Butoane pentru reglarea lungimii piciorului de susținere a bazei
25. Lingură pentru introducerea și îndepărtarea tapițeriei
26. Bare metalice pentru atașarea scaunului la baza ISOFIX

## MANUAL DE UTILIZARE

### 1. INSTALAREA BAZEI ISOFIX ȘI A SCAUNULUI AUTO

Atașați ghidul de conectare Isofix la punctul de fixare situat între spătarul scaunului și scaun (fig. 1). Dacă autovehiculul dvs. este echipat din fabrică cu un ghid de conectare Isofix, săriți peste acest pas.

Desfășurați piciorul de susținere și reglați-l lungimea astfel încât să fie apăsat de podeaua autovehiculului. Strângerea corectă a piciorului de susținere este indicată de indicatoarele verzi (fig. 2). Apăsăți butoanele de eliberare a conectorilor Isofix și scoateți conectorii. Așezați conectorii Isofix pe punctele de fixare și apăsați ferm baza pe spătarul scaunului. Se aude un „clic” distinctiv atunci când conectorii sunt blocați în punctele de fixare. Ar trebui să vedeți indicatoare verzi pe ambele conectori Isofix (fig. 3).

Montați scaunul auto pe baza Isofix prin apăsarea scaunului auto pe bază astfel încât barele metalice transversale să fie amplasate în punctele de ancorare ale bazei Isofix. Veți auzi un „clic” caracteristic și instalarea corectă va fi indicată de indicatoarele verzi (fig. 4).

### 2. FUNCȚIA DE ROTAȚIE

Baza ISOFIX are o funcție de rotație de 360°. Pentru a roti baza, trageți centura care se extinde din bază și rotiți scaunul auto (fig. 5).

NOTĂ: Poziționați întotdeauna scaunul în poziția corectă pentru înălțimea copilului dvs. în conformitate cu utilizarea prevăzută a scaunului, așa cum este descrisă în secțiunea „AVERTISMENTE” din acest manual de utilizare. Poziționarea laterală a scaunului este destinată numai atunci când puneți copilul în scaun sau când scaunul este staționar. Nu transportați niciodată un copil în scaun într-o poziție orientată lateral.

### 3. REGLAREA ÎNCLINĂRII

Acest scaun auto are 4 poziții de înclinare în poziția cu fața la direcția de mers (pozițiile 1 - 4) și 4 poziții de înclinare în poziția cu spatele la direcția de mers (pozițiile 5 - 8).

Pentru a schimba poziția de înclinare, trageți de maneta din partea din față a scaunului (fig. 6). Reglați poziția corectă în funcție de direcția de montare a scaunului

RO

și de înălțimea copilului, după cum urmează:

40-105 cm: Scaun poziționat în spate în pozițiile 5-8.

76-105 cm: Scaun poziționat cu fața la direcția de mers în pozițiile de la 1 la 4.

100-150 cm: Scaun poziționat cu fața în față în poziția 1.

#### **4. REGLAREA SCAUNULUI AUTO PENTRU COPII DE 40-105 CM ȘI 76-105 CM**

Apăsăți butonul de reglare a tensiunii centurii, mențineți-l apăsat și trageți de curelele de umăr pentru a le slăbi. Apoi eliberați centura prin apăsarea butonului de pe catarama centrală (fig. 7).

Așezați copilul în scaunul auto și reglați înălțimea tetierei și a centurilor de umăr folosind dispozitivul de reglare din partea superioară a tetierei. Reglați înălțimea astfel încât curelele de umăr să înceapă chiar deasupra umerilor copilului dumneavoastră. Apoi fixați hamul prin conectarea furcilor curelelor de umăr la catarama centrală. Strângeți curelele trăgând de cureaua de reglare (fig. 8).

Pentru copiii cu înălțimea cuprinsă între 40 cm și 105 cm, poziționați scaunul cu fața spre spate, cu piciorul de sprijin în pozițiile de înclinare de la 5 la 8. Utilizați inserția de reducere. (fig. 9).

Pentru copiii cu înălțimea cuprinsă între 76 și 105 cm, puteți, de asemenea, să poziționați scaunul orientat spre înainte cu piciorul de sprijin în pozițiile de înclinare de la 1 la 4 (fig. 10).

#### **5. POZIȚIONAREA SCAUNULUI AUTO PENTRU COPII CU ÎNĂLȚIMEA DE 100-150 CM**

Ascundeți centurile de siguranță în interiorul scaunului auto. Pentru a face acest lucru, slăbiți curelele de umăr. Decuplați catarama centrală. Scoateți perna de înălțare și capacul centurii între picioare. Ridicați tapițeria spătarului și scoateți curelele de umăr din prinderile lor, apoi băgați-le

sub tapițerie. Ridicați tapițeria scaunului, introduceți catarama centrală și cureaua între picioare prin orificiul din tapițerie și ascundeți-le sub tapițerie (fig. 11).

Așezați scaunul cu fața la direcția de mers în poziția de înclinare 1. Baza scaunului trebuie fixată cu ajutorul sistemului ISOFIX cu piciorul de susținere.

2. Așezați copilul pe scaun și poziționați tetiera astfel încât orificiul curelei centurii de umăr să fie la jumătatea distanței dintre umărul și urechea copilului. Fixați-vă copilul cu scaunul auto utilizând centura auto. Pentru a face acest lucru, slăbiți centurile scaunului auto. Ghidați cureaua de umăr prin bucla centurii de umăr și apoi peste umărul copilului. Centura trebuie să treacă la jumătatea distanței dintre umărul și gâtul copilului. Treceți apoi centura subabdominal prin ambele ochiuri ale centurii subabdominale și prindeți centurile scaunului auto în catarama corectă. Strângeți centurile pentru a elimina slăbirea excesivă (fig. 12).

#### **6. SCOATEREA SCAUNULUI AUTO**

Pentru a scoate scaunul auto din baza ISOFIX, trageți maneta din spatele bazei și scoateți scaunul auto din bază (fig. 13).

#### **7. ÎNDEPĂRTAREA BAZEI ISOFIX**

Pentru a scoate baza Isofix, scurtați lungimea piciorului de susținere. Apoi, apăsați butoanele de eliberare a conectorilor Isofix și deconectați conectorii de la ancoraje. Scoateți baza Isofix și ascundeți piciorul de susținere în compartimentul de depozitare din partea inferioară a bazei.



**IMPORTANT:  
LISEZ ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE D'UTILISATION,  
CONSERVEZ-LA AVEC LE SIÈGE, POUR REFERENCE  
FUTURE, PENDANT L'UTILISATION DU SIÈGE.**

**AVERTISSEMENTS**

- Ce siège auto convient aux enfants de 40 à 105 cm faisant face à l'arrière en utilisant le système ISOFIX avec les sangles du harnais de sécurité et la jambe de maintien, et aux enfants de 76 à 105 cm faisant face à l'avant en utilisant le système ISOFIX avec les sangles du harnais de sécurité et la jambe de maintien, et aux enfants de 100 à 150 cm faisant face à l'avant en utilisant le système ISOFIX, la jambe de maintien et les ceintures de sécurité du véhicule.

- Ne faites pas de modifications de ce siège. Toute modification peut affecter la sécurité du bébé dans le siège.

- Ne placez pas le siège sur une surface élevée, p.ex. sur la table.

- N'installez jamais le siège dos à la route sur la place avant équipée d'un airbag actif.

- Le siège ne peut être installé que dos à la route.

- Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance.

- Les places sur le canapé arrière sont un endroit le plus sûr pour installer le siège auto.

- Vérifiez si les ceintures de sécurité ne sont pas tordues ou endommagées.

- Assurez-vous qu'aucune pièce du siège n'est coincée dans la porte ou par des éléments mobiles du siège.

- Assurez-vous que les bagages ou d'autres objets dans la voiture sont bien fixés.

- N'utilisez pas le siège sans la housse car elle fait partie intégrante du siège, responsable de la sécurité.

Seule la housse d'origine doit être utilisée.

- Le siège ne doit pas être exposé au soleil parce que ses éléments peuvent devenir trop chauds et brûler le bébé.

- Attachez toujours votre bébé avec le harnais quand il est dans le siège.

- Avant l'utilisation, assurez-vous chaque fois que le siège est bien installé dans la voiture et le bébé est correctement attaché avec les ceintures.

- Il est recommandé de remplacer le siège s'il a participé à un accident.

- Protégez toujours le siège même s'il n'y a pas de bébé.

- Les sangles du harnais ne peuvent pas être utilisées sans gaines.

- Assurez-vous que toutes les sangles de fixation ou de maintien du siège sont tendues, les jambes de force touchent le sol, les sangles et les harnais retenant le bébé sont adaptés au corps du bébé.

**ENTRETIEN**

1. On peut laver à la main les revêtements en tissu du siège-enfant dans de l'eau à une température ne dépassant pas 30°C, en utilisant du savon ou un détergent doux.
2. Ne pas laver les revêtements en tissu au lave-linge ni les essorer à la machine.
3. Ne pas utiliser de détachant. On ne peut utiliser que des détergents doux.
4. Vérifier régulièrement la position du harnais de sécurité 5 points du siège-bébé et des ceintures de sécurité auto.
5. Les parties plastiques du siège-bébé peuvent être nettoyées au chiffon ou à

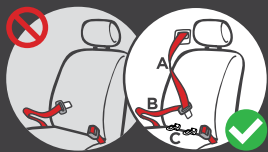
l'éponge humide.

6. Enlever tout objet dur ou pointu avant d'installer l'enfant sur le siège.
7. On peut nettoyer les revêtements en tissu avec un aspirateur avec l'embout pour voiture. Nettoyer doucement pour ne pas abîmer le tissu.

**CONDITIONS DE LA GARANTIE**

1. L'EURO-CART SP. Z O.O. accorde une garantie pour l'article que vous avez acheté pour une période de 60 mois à compter de la date d'achat.
  2. Les réclamations doivent être faites dans le point de vente dans lequel l'article a été acheté.
  3. La condition nécessaire pour que la réclamation puisse être examinée est la présentation de la carte de garantie correctement remplie, se trouvant à la fin de cette notice d'utilisation, accompagné d'une preuve d'achat.
  4. Les défauts physiques du produit révélé durant la période de validité de la garantie seront supprimés gratuitement dans un délai de 14 jours à compter de la date de livraison de l'article par l'intermédiaire du vendeur au siège de l'EURO-CART SP. Z O.O..
  5. Les réparations sont assurées par la société EURO-CART SP. Z O.O. ou par un fournisseur de services indiqué par le vendeur.
  6. La garantie ne couvre pas:
    - les endommagements causés par l'utilisateur,
    - les endommagements dus à une nonapplication des recommandations, des avertissements et des contraintes indiqués dans le mode d'emploi et sur les éléments de la poussette.
    - les éléments d'exploitation qui s'utilisent naturellement au cours d'utilisation, tels que: les pneus, les chambres
- les dommages dus à un nonrespect des conditions d'entretien, p.ex. à la corrosion, à la modification de la couleur des tissus ou des éléments plastiques suite à une exposition prolongée aux rayons du soleil, l'endommagement des éléments plastiques ou en tissu suite à une exposition prolongée aux rayons du soleil ou à des températures trop élevées, le jeu, les bruits tel que le grincement, l'endommagement des mécanismes dû aux saletés,
  - les endommagements dus aux réparations effectuées par des personnes non habilitées,
  - les endommagements dus à un pliage inapproprié de la poussette dans le cadre de l'envoi du colis (en cas de livraison à domicile).
7. La période de validité de la garantie est prolongée de la durée de la réparation par le service EURO-CART SP. Z O.O..
  8. Le procédé de réparation est défini par le garant.
  9. Le produit réclamé doit être transmis propre.
  10. La garantie est valable sur le territoire de l'Union Européenne.
  11. La garantie de la marchandise n'exclut ni ne suspend les droits de l'acheteur résultant de la non-conformité de la marchandise avec le contrat.

## POSITION DE L'INSTALLATION



- A** Ceinture de sécurité de la voiture:  
Ceinture diagonale
- B** Ceinture de sécurité de la voiture:  
Ceinture abdominale
- C** Fixation ISOFIX

### 1. Lorsqu'il est utilisé comme i-Size

Ce siège convient aux voitures conformes aux exigences de la norme ECE R14 et uniquement équipées de fixations ISOFIX.

### 2. Lorsqu'il est utilisé comme siège i-Size

Ce siège peut être utilisé avec des harnais ayant satisfait aux exigences de la norme ECE R16 et ne convient pas aux voitures équipées de ceintures à 2 points d'ancrage uniquement lorsque le système ISOFIX est installé.



Les emplacements appropriés pour installer le siège auto dans la voiture sont indiqués à gauche:

- Endroits interdits pour installer le siège
- Endroits sûrs pour installer le siège
- A** Ces derniers ne peuvent être installés qu'avec des ceintures à trois points et des fixations ISOFIX.
- B** Lorsque le siège avant est équipé d'un airbag d'ouverture, il ne peut pas être installé dans cette position.



## LISTE DES PIÈCES

1. Guide du connecteur ISOFIX (en option)
2. Point d'attache ISOFIX (fixation de la voiture)
3. Appuie-tête
4. Garniture
5. Housses de bretelles
6. Sangles d'épaule
7. Boucle centrale du harnais
8. Couvre-ceinture d'entrejambe
9. Bouton de réglage de la ceinture
10. Ceinture de réglage de la tension de la ceinture
11. Réglage du système de rotation
12. Levier de réglage de l'inclinaison du siège
13. Base ISOFIX
14. Guide de ceinture épaulière
15. Insert de réduction
16. Guide de ceinture épaulière
17. Fourche de ceinture épaulière
18. Bouton de déconnexion de la ceinture
19. Dispositif de réglage de la hauteur de l'appuie-tête
20. Poignée pour libérer le siège auto de la base
21. Connecteurs ISOFIX
22. Boutons pour libérer les connecteurs ISOFIX
23. Pied de support de la base
24. Boutons permettant de régler la longueur du pied de support de la base
25. Cuiillère d'insertion et de retrait du rembourrage
26. Barres métalliques pour fixer le siège à la base ISOFIX

## NOTICE D'UTILISATION :

### 1. INSTALLATION DE LA BASE ISOFIX ET DU SIÈGE AUTO

Fixez le guide du connecteur ISOFIX au

point d'attache situé entre le dossier et l'assise du siège (fig. 1). Si votre voiture est équipée en usine d'un guide de connexion Isofix, sautez cette étape.

Dépliez la jambe de force et ajustez sa longueur de manière à ce qu'elle soit appuyée contre le plancher de la voiture. Le serrage correct de la jambe de force est indiqué par des indicateurs verts (fig. 2). Appuyez sur les boutons de déverrouillage des connecteurs Isofix et faites glisser les connecteurs. Placez les connecteurs Isofix sur les points d'attache et appuyez fermement la base contre le dossier du siège. Un « clic » distinctif se fait entendre lorsque les connecteurs sont verrouillés dans les points d'attache. Vous devez voir des indicateurs verts sur les deux connecteurs Isofix (fig. 3).

Installez le siège auto sur la base Isofix en le pressant contre la base de manière à ce que les barres métalliques transversales se trouvent dans les points d'ancrage de la base Isofix. Vous entendrez un « clic » caractéristique et l'installation correcte sera indiquée par des indicateurs verts (fig. 4).

### 2. FONCTION DE ROTATION

La base ISOFIX a une fonction de rotation de 360°. Pour faire pivoter la base, tirez sur la ceinture qui sort de la base et faites pivoter le siège auto (fig. 5).

REMARQUE : Placez toujours le siège dans la position appropriée à la taille de votre enfant, conformément à l'utilisation prévue du siège, telle que décrite dans la section « AVERTISSEMENTS » de ce manuel d'utilisation. Le positionnement latéral du siège n'est prévu que lorsque vous installez l'enfant dans le siège ou lorsque le siège est à l'arrêt. Ne transportez jamais un enfant dans le siège en position latérale.

### 3. RÉGLAGE DE L'INCLINAISON

Ce siège auto dispose de 4 positions d'inclinaison en position face à l'avant (positions 1 à 4) et de 4 positions

d'inclinaison en position face à l'arrière (positions 5 à 8).

Pour modifier la position d'inclinaison, tirez le levier situé à l'avant du siège (fig. 6). Réglez la position correcte en fonction du sens de montage du siège et de la taille de l'enfant comme suit :

40-105 cm : Siège positionné vers l'arrière dans les positions 5 à 8.

76-105 cm : Siège orienté vers l'avant dans les positions 1 à 4.

100-150 cm : Siège orienté vers l'avant en position 1.

#### **4. RÉGLAGE DU SIÈGE AUTO POUR LES ENFANTS DE 40 À 105 CM ET DE 76 À 105 CM**

Appuyez sur le bouton de réglage de la tension de la ceinture, maintenez-le enfoncé et tirez sur les bretelles pour les détendre. Relâchez ensuite le harnais en appuyant sur le bouton de la boucle centrale (fig. 7).

Asseyez votre enfant dans le siège auto et réglez la hauteur de l'appuie-tête et des ceintures épaulières à l'aide du bouton de réglage situé sur le dessus de l'appuie-tête. Réglez la hauteur de manière à ce que les bretelles commencent juste au-dessus des épaules de votre enfant. Attachez ensuite le harnais en reliant les fourches des bretelles à la boucle centrale. Serrez les sangles en tirant sur la sangle de réglage (fig. 8).

Pour les enfants dont la taille est comprise entre 40 cm et 105 cm, placez le siège face à l'arrière avec le pied de support dans les positions d'inclinaison 5 à 8. Utilisez l'insert de réduction. (fig. 9).

Pour les enfants mesurant entre 76 et 105 cm, vous pouvez également positionner le siège face à l'avant avec la jambe de support dans les positions d'inclinaison 1 à 4 (fig. 10).

#### **5. POSITIONNEMENT DU SIÈGE AUTO POUR LES ENFANTS MESURANT DE 100 À 150 CM**

Cachez les ceintures de sécurité à l'intérieur du siège-auto. Pour ce faire, desserrez les

bretelles. Détachez la boucle centrale. Retirez le coussin rehausseur et la housse de la ceinture d'entrejambe. Soulevez le rembourrage du dossier et retirez les bretelles de leurs attaches, puis rentrez-les sous le rembourrage. Soulevez le revêtement du siège, faites passer la boucle centrale et la sangle d'entrejambe par le trou du revêtement, puis cachez-les sous le revêtement (fig. 11).

Placez le siège face à la route en position inclinée 1. La base du siège doit être fixée à l'aide du système ISOFIX avec la jambe de force.

Installez votre enfant dans le siège et positionnez l'appuie-tête de manière à ce que l'ouverture de la sangle d'épaule se trouve à mi-chemin entre l'épaule et l'oreille de l'enfant. Attachez votre enfant au siège de la voiture à l'aide de la ceinture de sécurité. Pour ce faire, desserrez les ceintures du siège auto. Faites passer la ceinture épaulière dans le passant de la ceinture épaulière, puis sur l'épaule de l'enfant. La ceinture doit passer à mi-chemin entre l'épaule et le cou de l'enfant. Passez ensuite la ceinture abdominale dans les deux œilletons de la ceinture abdominale et engagez les ceintures de sécurité de la voiture dans la boucle appropriée. Serrez les ceintures pour éliminer tout jeu excessif (fig. 12).

#### **6. RETIRER LE SIÈGE AUTO**

Pour retirer le siège auto de la base ISOFIX, tirez sur le levier situé à l'arrière de la base et retirez le siège auto de la base (fig. 13).

#### **7. RETRAIT DE LA BASE ISOFIX**

Pour retirer la base ISOFIX, raccourcissez la longueur de la jambe de support. Poussez ensuite les boutons de déblocage des connecteurs Isofix et déconnectez les connecteurs des ancrages. Retirez la base Isofix et cachez la jambe de force dans le compartiment de rangement situé au bas de la base.



## ¡IMPORTANTE! FAMILIARÍCESE CUIDADOSAMENTE CON ESTAS INSTRUCCIONES, GUÁRDENLAS PARA MÁS ADELANTE Y MANTÉNGALAS JUNTO AL ASIENTO DURANTE EL USO DEL MISMO.

### ADVERTENCIA

- Esta silla de auto es adecuada para niños de 40 a 105 cm en sentido contrario a la marcha utilizando el sistema ISOFIX con las correas del arnés del asiento y la pata de apoyo, y para niños de 76 a 105 cm en sentido de la marcha utilizando el sistema ISOFIX con las correas del arnés del asiento y la pata de apoyo, y para niños de 100 a 150 cm en sentido de la marcha utilizando el sistema ISOFIX, la pata de apoyo y los cinturones de seguridad del vehículo.

No realice ninguna modificación a este asiento. Cada modificación puede afectar la seguridad del niño en el asiento.

- No coloque el asiento sobre una superficie elevada, como por ejemplo, en una mesa.

- Nunca instale el asiento mirando hacia atrás en el asiento delantero con airbag activado.

- El asiento solo se puede instalar mirando hacia atrás.

- No dejes al niño en el asiento sin cuidarlo.

- El lugar más seguro para instalar el asiento es en los asientos traseros.

- Asegúrate de que los cinturones de seguridad no estén retorcidos ni dañados.

- Asegúrate de que ningún elemento del asiento esté atrapado por las puertas o por partes móviles del asiento.

- Asegúrate de que el equipaje y otros objetos en el automóvil estén firmemente sujetos.

- No uses el asiento sin la tapicería, ya que es una parte integral del asiento responsable de la seguridad.

- Usa únicamente la tapicería original.  
- El asiento no debe exponerse al sol, ya que sus componentes pueden calentarse en exceso y provocar quemaduras al niño.

- Siempre abrocha al niño con los cinturones del arnés cuando esté en el asiento.

- Antes de usarlo cada vez, asegúrate de que el asiento esté correctamente instalado en el automóvil y de que el niño esté adecuadamente asegurado con los cinturones.

- Se recomienda reemplazar el asiento si ha estado involucrado en un accidente.

- Siempre asegura el asiento en el automóvil, incluso si no hay un niño en él.

- Los cinturones del arnés no deben ser utilizados sin las fundas.

- Asegúrate de que todos los cinturones de sujeción o soporte del dispositivo estén ajustados, las piernas de soporte toquen el suelo y los cinturones y arneses que sostienen al niño estén ajustados al cuerpo del niño.

### CONSERVACIÓN

1. La tapicería se puede lavar a mano en agua con una temperatura que no sobrepase 30°C, usando el jabón o un detergente suave.
2. No se permite lavar la tapicería en lavadora y tampoco centrifugar mecánicamente.
3. No se permite usar lejía. Se puede usar solamente unos detergentes suaves.
4. Debe comprobar regularmente el ajuste de los cinturones de seguridad de 5 puntos de sillita y los del coche.
5. Las piezas de plástico se puede limpiar

con un trapo húmedo o con esponja.

6. Debe quitar los objetos duros y afilados de sillita antes de montar el niño.
7. La tapicería puede aspirar con una aspiradora normal pero con pieza para los coches. Debe hacerlo muy suavemente para no dañarla.

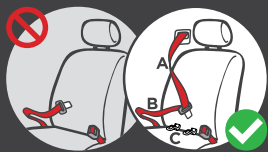
### CONDICIONES DE GARANTÍA

1. EURO-CART SP. Z O.O. (sociedad limitada) ofrece garantía por la compra del producto para un período de 60 meses desde la fecha de compra.
2. Las reclamaciones se pueden presentar en los puntos de venta donde ha sido adquirido el producto.
3. Para que una reclamación pueda ser tratada, el cliente debe presentar la ficha de garantía correctamente rellena que se encuentra al final de estas instrucciones, junto con el ticket o factura de compra.
4. Los daños físicos del producto, demostrados en el período de garantía, se eliminarán en un plazo de 14 días desde la fecha de entrega del producto, mediante el vendedor, a la sede de EURO-CART SP. Z O.O..
5. Las reparaciones las realiza EURO-CART SP. Z O.O., o el servicio de reparaciones indicado por el vendedor.
6. La garantía no incluye:
  - Daños causados por el usuario.
  - Daños causados por un mal uso e incumplimiento de recomendaciones, advertencias y limitaciones indicadas en las instrucciones y en los elementos del producto.
  - Elementos que se desgastan de forma natural al explotar el producto, como neumáticos, cámaras de aire, banda de rodadura de las ruedas, materiales usados en los asas, estructura y color
7. El período de garantía se prolonga en el tiempo que dure la reparación en EURO-CART SP. Z O.O..
8. El modo de reparación lo indica la persona que concede la garantía,
9. El producto sujeto a la reclamación debe entregarse limpio.
10. La garantía es válida en el territorio de la Unión Europea,
11. La garantía de la compra del artículo de consumo no excluye ni suspende los derechos del comprador derivados de la falta de conformidad del producto.

de tapicería y elementos de plástico expuestos a rozamiento, casquillos en las ruedas, elementos impresos y estampados.

- Daños debidos al incumplimiento de las condiciones de conservación, como corrosión, cambio de color de tapicería o elementos de plástico debido a una larga exposición a los rayos de sol, desgaste de los elementos de plástico y de la tapicería por una larga exposición a los rayos de sol o altas temperaturas, aflojamiento de los elementos, ruidos como crujido / chirrido, daños de los mecanismos por causa de la suciedad,
- Daños causados por las reparaciones realizadas por personas no autorizadas,
- Daños y suciedades debidos a un mal empaquetado para el envío por mensajería (en caso de venta a distancia). El producto debe estar empaquetado en su cartón original o paquete correspondiente, de acuerdo con las dimensiones del producto, de modo que no haya huecos innecesarios y que ningún elemento sobresalga del paquete ni lo deforme.

## POSICIÓN DE MONTAJE



- A** Cinturón de seguridad del vehículo: cinturón diagonal
- B** Cinturón de seguridad del vehículo: cinturón de cadera
- C** Fijación ISOFIX

### 1. Durante el uso como i-Size

Esta sillita es adecuada para automóviles que cumplen con los requisitos ECE R14 y equipados solamente con anclajes ISOFIX.

### 2. Uso como sillita i-Size

Esta sillita es adecuada para cinturones que cumplen los requisitos ECE R16 y no es adecuado para automóviles equipados solo con cinturones de seguridad de dos puntos solo con ISOFIX adjunto.



Los lugares adecuados para instalar la sillita en el coche que se muestran a la izquierda:



- Lugares no permitidos para el montaje de sillita.
- Lugares seguros para el montaje de sillita.
- A** Solo con el uso de los cinturones de tres puntos y anclajes ISOFIX, la sillita se puede montar en estos lugares.
- B** No montar la sillita en asiento delantero equipado con airbag.



## LISTA DE PIEZAS:

1. Guía del conector ISOFIX (opcional)
2. Punto de fijación ISOFIX (fijación para automóvil)
3. Reposacabezas
4. Tapicería
5. Fundas de las correas de los hombros
6. Correas de los hombros
7. Hebilla central del arnés
8. Cubre cinturón de entrepierna
9. Botón de ajuste del cinturón
10. Tensor del cinturón
11. Ajustador del sistema de rotación
12. Palanca de ajuste de la inclinación del asiento
13. Base ISOFIX
14. Guía del cinturón de hombro
15. Inserto reductor
16. Guía del cinturón de hombro
17. Horquilla del cinturón de hombro
18. Botón de desconexión del cinturón
19. Regulador de altura del reposacabezas
20. Asa para soltar la silla de coche de la base
21. Conectores ISOFIX
22. Botones para soltar los conectores ISOFIX
23. Pata de apoyo de la base
24. Botones para ajustar la longitud de la pata de apoyo de la base
25. Cuchara de inserción y extracción de la tapicería
26. Barras metálicas para fijar el asiento a la base ISOFIX

## MANUAL DE INSTRUCCIONES

### 1. INSTALACIÓN DE LA BASE ISOFIX Y DE LA SILLA DE COCHE

Coloque la guía del conector ISOFIX en el punto de fijación situado entre el respaldo y el asiento (fig. 1). Si su automóvil está equipado de fábrica con una guía de conector ISOFIX, omita este paso.

Despliegue la pata de apoyo y ajuste su longitud de modo que quede presionada contra el piso del automóvil. El apriete correcto de la pata de apoyo se indica mediante indicadores verdes (fig. 2). Presione los botones de liberación de los conectores ISOFIX y deslice los conectores hacia fuera. Coloque los conectores ISOFIX en los puntos de fijación y presione firmemente la base contra el respaldo del asiento. Se oirá un «clíc» característico cuando los conectores queden encajados en los puntos de fijación. Deberá ver indicadores verdes en ambos conectores ISOFIX (fig. 3).

Monte la silla de auto en la base ISOFIX presionando la silla de auto contra la base de forma que las barras metálicas transversales se sitúen en los puntos de anclaje de la base ISOFIX. Oirá un «clíc» característico y la instalación correcta se indicará mediante indicadores verdes (fig. 4).

### 2. FUNCIÓN DE ROTACIÓN

La base ISOFIX tiene una función de rotación de 360°. Para girar la base, tire del cinturón que se extiende desde la base y gire la silla de auto (fig. 5).

NOTA: Coloque siempre la silla en la posición correcta para la altura de su hijo, de acuerdo con el uso previsto de la silla, tal como se describe en la sección «ADVERTENCIAS» de este manual del usuario. La posición lateral del asiento sólo está prevista para cuando se coloca al niño en el asiento o cuando el asiento está parado. Nunca lleve a un niño en el asiento en posición orientada hacia los lados.

### 3. AJUSTE DE LA RECLINACIÓN

Esta silla de auto tiene 4 posiciones de reclinado (posiciones 1 a 4) y 4 posiciones de reclinado en posición orientada hacia atrás (posiciones 5 a 8).

Para cambiar la posición de reclinado, tire

de la palanca situada en la parte delantera del asiento (fig. 6). Ajuste la posición correcta en función del sentido de montaje del asiento y de la estatura del niño de la siguiente manera:

40-105 cm: Asiento colocado hacia atrás en las posiciones 5 a 8.

76-105 cm: Asiento colocado hacia delante en las posiciones 1 a 4.

100-150 cm: Asiento colocado mirando hacia delante en la posición 1.

#### **4. AJUSTE DEL ASIENTO DEL AUTOMÓVIL PARA NIÑOS DE 40-105 CM Y 76-105 CM**

Pulse el botón de ajuste de la tensión del cinturón, manténgalo pulsado y tire de las correas de los hombros para aflojarlas. A continuación, suelte el arnés pulsando el botón de la hebilla central (fig. 7).

Siente al niño en la silla y ajuste la altura del reposacabezas y de los cinturones de los hombros con el regulador situado en la parte superior del reposacabezas. Ajuste la altura de modo que los tirantes queden justo por encima de los hombros del niño.

A continuación, abra el arnés conectando las horquillas de las correas de los hombros a la hebilla central. Apriete las correas tirando de la correa de ajuste (fig. 8).

Para niños de estatura comprendida entre 40 cm y 105 cm, coloque el asiento orientado hacia atrás con la pata de apoyo en las posiciones de reclinado 5 a 8. Utilice el reductor. (fig. 9).

Para niños de 76 a 105 cm de estatura, también puede colocar el asiento orientado hacia delante con la pata de apoyo en las posiciones de reclinación 1 a 4 (fig. 10).

#### **5. COLOCACIÓN DE LA SILLA DE AUTO PARA NIÑOS DE 100-150 CM DE ESTATURA**

Oculte los cinturones de seguridad en el interior de la silla. Para ello, afloje las correas de los hombros. Desabroche la hebilla central. Retire el cojín elevador y la funda del cinturón de entrepierna. Levante

el tapizado del respaldo y retire las correas de los hombros de sus fijaciones, luego métalas debajo del tapizado. Levante el tapizado del asiento, pase la hebilla central y la correa de la entrepierna por el orificio del tapizado y, a continuación, escóndalas debajo del tapizado (fig. 11).

Coloque el asiento orientado hacia delante en posición reclinada 1. La base del asiento debe fijarse mediante el sistema ISOFIX con la pata de apoyo.

2. Siente al niño en el asiento y coloque el reposacabezas de manera que la abertura de la correa del cinturón de hombro quede a medio camino entre el hombro y la oreja del niño. Asegure al niño con el cinturón de seguridad. Para ello, afloje los cinturones del asiento del automóvil. Pase el cinturón de hombro por la trabilla y, a continuación, por encima del hombro del niño. El cinturón debe pasar a medio camino entre el hombro y el cuello del niño. A continuación, pase el cinturón subabdominal por ambos ojales del cinturón subabdominal y enganche los cinturones de seguridad del automóvil en la hebilla correcta. Apriete los cinturones para eliminar la holgura excesiva (fig. 12).

#### **6. EXTRACCIÓN DE LA SILLA PARA AUTOMÓVIL**

Para retirar la silla del automóvil de la base ISOFIX, tire de la palanca situada en la parte trasera de la base y retire la silla de la base (fig. 13).

#### **7. RETIRADA DE LA BASE ISOFIX**

Para retirar la base ISOFIX, acorte la longitud de la pata de apoyo. A continuación, presione los botones de liberación de los conectores ISOFIX y desconecte los conectores de los anclajes. Retire la base ISOFIX y oculte la pata de apoyo en el compartimento de almacenamiento situado en la parte inferior de la base.



**KARTA GWARANCYJNA / GUARANTEE SHEET / ГАРАНТИЙНЫЙ  
ТАЛОН / ГАРАНТИЙНА КАРТА/ ZÁRUČNÍ LIST / ZÁRUČNÝ LIST /**

**GARANTIESCHEIN / GARANCIÁLIS KÁRTYA / FIȘA DE GARANȚIE/  
CARTE DE GARANTIE/ FICHA DE GARANTÍA**

Lp	Data rozpočęcia naprawy/ Date of beginning the repair/ Дата начала ремонта/ Дата початку ремонту/ Datum započetí opravy/ Datum začatia opravy/ Datum des Reparaturbeginns/ Javítás kezdete/ Data începerii efectuării service-ului / Date de début de la réparation/ Fecha del comienzo de reparación	Zakres naprawy/ Scope of repair/ Объем ремонта/ Обсяг ремонту/ Rozsah opravy/ Rozsah opravy/ Reparaturumfang/ Javítás tartománya/ Domeniu servicii/ Objet(s) de la réparation/ Objeto de reparación	Data przedłużenia gwarancji/ Date of warranty extension/ Дата продления гарантийного срока / Дата продовження гарантії/ Datum prodoužení záruky/ Datum predĺženia záruky/ Garantieverlängerungsdatum/ Garanția meghosszabbításának a dátuma/ Data prelungirii garanției/ Date de fin de garantie prolongée/ Fecha de prolongación de garantía	Data i podpis/ Date and signature/ Дата и подпись/ Дата і підпис/ Datum a podpis/ Dátum a podpis/ Datum und Unterschrift/ Aláírása és dátum/ Data și semnătura persoanei care constată reclamația/ Date et signature/ Fecha y firma
1				
2				
3				

Data sprzedaży/ Date of sale/ Дата продаж/ Дата продаж/ Datum prodeje/  
Dátum predaja/ Verkaufsdatum/ Eladás dátuma/ Data vânzării/ Date de vente/  
Fecha de compra

Pieczętka sklepu/ Shop's stamp/ М.П. магазина/  
Печатка магазину/ Razítko obchodu/ Pečiatka predajne/  
Geschäftsstempel/ Üzlet bélyegzője/ Ștampila unității  
comerciale/vânzătorului/ Cachet du magasin /  
Sello del vendedor

Podpis sprzedającego/ Signature of the purchaser/  
Підпис покупця/ Підпис покупця/ Podpis kupujúceho/  
Podpis kupujúceho/ Unterschrift des Käufers/ Vevő aláírása/  
Semnătura cumpărătorului/ Signature du vendeur/  
Firma del vendedor

easyGO

IMPORTER  
EURO-CART SP. Z O.O.  
ul. 1 Maja 21  
42-217 Częstochowa  
POLAND  
e-mail: [biuro@euro-cart.eu](mailto:biuro@euro-cart.eu)  
[www.easy-go.com.pl](http://www.easy-go.com.pl)